

Lovforslag nr. L 90. Fremsat den 10. december 2008 af skatteministeren (Kristian Jensen)

Forslag

til

Lov om indgåelse af skatteaftaler mellem Danmark og henholdsvis Guernsey og Jersey

Kapitel 1

Skatteaftaler mellem Danmark og Guernsey-staterne

§ 1. Aftale af 28. oktober 2008 mellem Danmark og Guernsey-staterne om udveksling af oplysninger i skattesager kan tiltrædes på Danmarks vegne. Aftalen er optaget som bilag 1 til denne lov.

Stk. 2. Aftalen træder i kraft og finder anvendelse i Danmark efter bestemmelserne i aftalens artikel 11.

§ 2. Aftale af 28. oktober 2008 mellem Danmark og Guernsey-staterne til undgåelse af dobbeltbeskatning af fysiske personer kan tiltrædes på Danmarks vegne. Aftalen er optaget som bilag 2 til denne lov.

Stk. 2. Aftalen træder i kraft og finder anvendelse i Danmark efter bestemmelserne i aftalens artikel 12.

§ 3. Aftale af 28. oktober 2008 mellem Danmark og Guernsey-staterne til undgåelse af dobbeltbeskatning af foretagender, der driver skibe og fly i international trafik, kan tiltrædes på Danmarks vegne. Aftalen er optaget som bilag 3 til denne lov.

Stk. 2. Aftalen træder i kraft og finder anvendelse i Danmark efter bestemmelserne i aftalens artikel 4.

§ 4. Aftale af 28. oktober 2008 mellem Danmark og Guernsey-staterne om adgang til gensidige aftaleprocedurer i forbindelse med regulering af forbundne foretagenders fortjeneste kan

tiltrædes på Danmarks vegne. Aftalen er optaget som bilag 4 til denne lov.

Stk. 2. Aftalen træder i kraft og finder anvendelse i Danmark efter bestemmelserne i aftalens artikel 6.

Kapitel 2

Skatteaftaler mellem Danmark og Jersey

§ 5. Aftale af 28. oktober 2008 mellem Danmark og Jersey om udveksling af oplysninger i skattesager kan tiltrædes på Danmarks vegne. Aftalen er optaget som bilag 5 til denne lov.

Stk. 2. Aftalen træder i kraft og finder anvendelse i Danmark efter bestemmelserne i aftalens artikel 10.

§ 6. Aftale af 28. oktober 2008 mellem Danmark og Jersey til undgåelse af dobbeltbeskatning af fysiske personer kan tiltrædes på Danmarks vegne. Aftalen er optaget som bilag 6 til denne lov.

Stk. 2. Aftalen træder i kraft og finder anvendelse i Danmark efter bestemmelserne i aftalens artikel 13.

§ 7. Aftale af 28. oktober 2008 mellem Danmark og Jersey til undgåelse af dobbeltbeskatning af foretagender, der driver skibe og fly i international trafik, kan tiltrædes på Danmarks vegne. Aftalen er optaget som bilag 7 til denne lov.

Stk. 2. Aftalen træder i kraft og finder anvendelse i Danmark efter bestemmelserne i aftalens artikel 4.

§ 8. Aftale af 28. oktober 2008 mellem Danmark og Jersey om adgang til gensidige aftaleprocedurer i forbindelse med regulering af forbundne foretagenders fortjeneste kan tiltrædes på Danmarks vegne. Aftalen er optaget som bilag 8 til denne lov.

Stk. 2. Aftalen træder i kraft og finder anvendelse i Danmark efter bestemmelserne i aftalens artikel 6.

Kapitel 3

Ikrafttrædelsesbestemmelser

§ 9. Loven træder i kraft den 1. maj 2009.

§ 10. Loven gælder ikke for Færøerne og Grønland.

Bemærkninger til lovforslaget

1. Indledning

Formålet med lovforslaget er at bemyndige regeringen til at tiltræde skatteaftaler med henholdsvis Guernsey og Jersey. Begge disse aftaleparter er hver for sig bemyndiget af Det Forenede Kongerige til på egen hånd at forhandle, indgå, gennemføre og opsigte aftaler om udveksling af oplysninger i skattesager og har den 28. oktober 2008 i Helsingfors indgået sådanne aftaler med Danmark og med de 6 øvrige nordiske skattejurisdiktioner (Finland, Færøerne, Grønland, Island, Norge og Sverige).

I tilknytning til aftalerne om udveksling af oplysninger har Danmark med henholdsvis Guernsey og Jersey indgået tre andre aftaler om henholdsvis

- undgåelse af dobbeltbeskatning af fysiske personer
- undgåelse af dobbeltbeskatning af foretagender, der driver skibe eller fly i international trafik, samt
- adgang til gensidige aftaleprocedurer i forbindelse med regulering af forbundne foretagenders fortjeneste.

Lovens vedtagelse er nødvendig for, at regeringen kan gennemføre de i alt 8 aftalers bestemmelser i Danmark, når deres betingelser herfor er opfyldt.

Aftalerne om udveksling af oplysninger i skattesager medfører, at de danske skattemyndigheder kan indhente oplysninger fra myndighederne på henholdsvis Guernsey og Jersey til brug ved dansk beskatning. Aftalerne bidrager dermed til at modvirke, at dansk beskatning kan omgås ved transaktioner med parter på Guernsey eller Jersey.

I tilknytning til aftalerne om udveksling af oplysninger har Danmark indgået andre skatteaftaler med henholdsvis Guernsey og Jersey på afgrænsede punkter. Formålet hermed er at medvirke til den erhvervs-mæssige og økonomiske udvikling på øerne, så andre virksomheder end finansielle virksomheder kan etableres der. Aftalerne medvirker til at fremme de økonomiske relationer mellem Danmark og Kanaløerne.

Disse skatteaftaler ophæver international dobbeltbeskatning i forholdet mellem Danmark og henholdsvis Guernsey og Jersey for så vidt angår fysiske personer og for så vidt angår rederier og flyselskaber med

international trafik. Desuden er der indgået aftaler med henholdsvis Guernsey og Jersey om, at forbundne foretagender i Danmark og på Guernsey, henholdsvis Jersey, kan få løst konkrete problemer med dobbeltbeskatning som følge af uenighed mellem de to parter skattemyndigheder om korrekt prisfastsættelse ved koncern-interne transaktioner.

Når der er opnået erfaringer med udveksling af oplysninger, er det planen at indlede forhandlinger med henholdsvis Guernsey og Jersey om fulde dobbeltbeskatningsoverenskomster med disse jurisdiktioner. Sådanne overenskomster vil i givet fald tage hensyn til de specifikke forhold ved selskabsbeskatningen på henholdsvis Guernsey og Jersey.

2. Nærmere om skatteaftalerne med henholdsvis Guernsey og Jersey

Eftersom de indgåede aftaler med henholdsvis Guernsey-staterne (bestående af øerne Guernsey, Alderney og Herm) og Jersey i alt væsentligt er parallelle, kommenteres de nedenfor under ét. Individuelle forskelle er således med en enkelt undtagelse, jf. afsnit 2.2., alene kommenteret og fremhævet i bemærkningerne til aftalernes enkelte bestemmelser. Det bemærkes herved, at man ved en sammenligning af aftalerne vil kunne se nogle mindre formuleringstekniske afvigelser. De skyldes, at man fra dansk side har imødekommet individuelle formuleringsmæssige ønsker fra de to aftaleparter dér, hvor det er vurderet, at afvigelserne ikke har nogen materiel betydning. Sådanne rent formuleringstekniske afvigelser er ikke kommenteret i bemærkningerne til dette lovforslag.

2.1. Aftalerne om udveksling af oplysninger

Disse aftaler er indgået som led i OECDs arbejde med at bekæmpe skadelig skattepraksis. Som led i dette arbejde opfordrer OECD jurisdiktioner med såkaldte offshore centre til at samarbejde med organisationen. Offshore centre er sædvanligvis karakteriseret ved et højt antal finansielle institutioner, som har transaktioner med kunder, der ikke er hjemmehørende i den pågældende jurisdiktion, kombineret med lav el-

ler ingen beskatning, lempelig finansiel regulering, bankhemmelighed og anonymitet.

OECD vil ikke pålægge jurisdiktioner med offshore centre at forhøje deres beskatning. Organisationen ønsker derimod, at jurisdiktionerne skal sikre, at deres finansielle institutter ikke udnyttes til skatteomgåelse eller -unddragelse i andre lande. 33 jurisdiktioner med offshore centre (såkaldt samarbejdsvillige partnere), herunder bl.a. Guernsey og Jersey, har forpligtet sig over for OECD til gennemsigtighed og udveksling af oplysninger på skatteområdet.

En arbejdsgruppe med medlemmer fra både OECD-landene og jurisdiktionerne har udarbejdet en model til en aftale om udveksling af oplysninger i skattesager, som jurisdiktionerne efter deres forpligtelse over for OECD skal indgå med de lande, der ønsker det.

Danmark har sammen med de 6 andre nordiske skattejurisdiktioner (Finland, Færøerne, Grønland, Island, Norge og Sverige) forhandlet med henholdsvis Guernsey og Jersey om sådanne aftaler om udveksling af oplysninger i skattesager. Aftalerne følger i det væsentlige den ovennævnte OECD-modelaftale.

Dette samarbejde mellem de nordiske skattejurisdiktioner har tidligere afsluttet forhandlinger med Isle of Man om bl.a. de skatteaftaler, som Folketinget har bemyndiget regeringen til at tiltræde ved lov nr. 471 af 17. juni 2008 (lovforslag L 115, folketingsåret 2007/8, 2. samling). Danmarks aftaler med Isle of Man er offentliggjort i Lovtidende C som bekendtgørelser nr. 29-32 af 1. oktober 2008. Der foregår fortsat forhandlinger med en række andre jurisdiktioner med offshore centre, der har forpligtet sig over for OECD (samarbejdsvillige partnere).

Aftalerne om udveksling af oplysninger sikrer, at skattemyndighederne i Danmark og på henholdsvis Guernsey og Jersey giver hinanden bistand i skattesager. Bistanden kan enten bestå i, at parterne udveksler oplysninger efter anmodning, eller i at embedsmænd fra den ene part deltager i undersøgelser, som den anden part foretager på sit territorium. Efter anmodning fra skattemyndighederne i Danmark skal skattemyndighederne på henholdsvis Guernsey eller Jersey altså sende oplysninger til de danske myndigheder. Hvis myndighederne på Guernsey eller Jersey ikke selv er i besiddelse af de pågældende oplysninger, skal de indhente oplysningerne fra personer og selskaber m.v. på det pågældende sted. Det gælder også, selv om myndighederne ikke selv behøver oplysningerne til beskatning på henholdsvis Guernsey eller Jersey. Guernsey henholdsvis Jersey har pligt til at sikre, at deres myndigheder har hjemmel til at indhente og videre-

sende oplysninger, der besiddes af banker, andre finansielle institutioner m.v.

Aftalerne om udveksling af oplysninger indeholder ikke som sådan bestemmelser, der regulerer beskatningsretten til indtægter mellem aftaleparterne. Indgåelsen af aftalerne vil imidlertid medføre, at beskatningen af udbytte, der udloddes fra danske selskaber til fysiske eller juridiske personer, som er hjemmehørende på henholdsvis Guernsey eller Jersey, og som ejer mindre end 10 pct. af det udbyttegivende selskab, nedsættes fra 28 pct. til 15 pct. Tilsvarende gælder ved afståelse af aktier til det danske selskab, der har udstedt aktierne. Dette følger af henholdsvis kildeskattelovens § 2, stk. 5, og selskabsskattelovens § 2, stk. 2, som affattet ved lov nr. 335 af 7. maj 2008 om ændring af forskellige skattelove (Diverse EU-tilpasninger af skattelovgivningen). Beskatningen af udbytte m.v. til en udenlandsk modtager er som udgangspunkt 28 pct., men nedsættes til 15 pct., hvis modtageren er hjemmehørende i en anden stat m.v., som har en aftale med Danmark, der forpligter de to parter skattemyndigheder til at deltage i udveksling af oplysninger i skattesager. Ændringerne i kildeskattelovens § 2, stk. 5, og selskabsskattelovens § 2, stk. 2, er gennemført for at sikre, at de danske regler overholder EU-retten, herunder EU-traktatens artikel 56 om kapitalens fri bevægelighed, som forbyder alle restriktioner for kapitalbevægelser både mellem medlemsstaterne indbyrdes og mellem medlemsstaterne og tredjelande.

2.2. Aftalerne om undgåelse af dobbeltbeskatning af fysiske personer

Aftalerne har til formål at regulere beskatningen af visse indtægter, som en fysisk person, der er hjemmehørende i Danmark eller henholdsvis på Guernsey eller Jersey, modtager fra den anden part.

Aftalerne indeholder de samme regler, som findes i sædvanlige dobbeltbeskatningsoverenskomster efter OECD-modellen, for så vidt angår fysiske personer. OECD-modellen er OECDs anbefaling til bilateral aftale mellem to lande til undgåelse af dobbeltbeskatning af indkomst (og formue), som en person eller et selskab i det ene land modtager fra (eller har i) det andet land.

Aftalen med Guernsey indeholder dog ingen bestemmelse om fordeling af beskatningsretten til pensioner og sociale ydelser, selv om en sådan bestemmelse almindeligvis indgår i dobbeltbeskatningsoverenskomster. Baggrunden herfor er, at de to aftaleparter har haft uforenelige forhandlingspositioner vedrørende netop dette aftaleelement.

Danmark har således siden midten af 1970'erne ved indgåelse af nye dobbeltbeskatningsoverenskomster lagt større og større vægt på, at pension skal kunne beskattes i det land, hvorfra den udbetales. For så vidt angår danske sociale pensioner og ydelser er baggrunden, at de er fastsat efter danske forhold og således, at de kan bære en almindelig dansk beskatning. For så vidt angår udbetalinger fra danske pensionsordninger er baggrunden, at tidligere indbetalinger til ordningerne som altovervejende hovedregel har medført fradrag ved dansk beskatning. Forudsætningen for fradraget ved dansk beskatning er, at også udbetalingerne er omfattet af dansk beskatning.

Guernseys udgangspunkt ved forhandlingerne var omvendt, at pensioner skal beskattes der, hvor pensionisten er bosat på udbetalingstidspunktet.

Konsekvensen af, at aftalen ikke indeholder nogen artikel om pensioner, er, at den hidtidige retstilstand fortsætter uændret for så vidt angår pensioner og de øvrige sociale ydelser, der normalt omfattes af pensionsbestemmelsen i en dobbeltbeskatningsoverenskomst.

Det betyder, at en person, der er fuldt skattepligtig til Danmark, og som modtager pension fra Guernsey, skal beskattes i Danmark af pensionen efter det almindelige globalindkomstprincip i statsskatteloven og kildeskattelovens § 1, men kan få den danske skat af denne indkomst nedsat med den skat, der måtte være betalt af pensionen på Guernsey. Dette følger af ligningslovens § 33, som indeholder en generel regel om nedsættelse af dansk skat af indtægter fra udlandet for at undgå dobbeltbeskatning.

Det betyder omvendt, at en person, der er fuldt skattepligtig til Guernsey, og som modtager pension eller sociale ydelser fra Danmark, er begrænset skattepligtig til Danmark og beskattes her af de pågældende ydelser, i det omfang dette fremgår af kildeskattelovens § 2 om begrænset skattepligt.

Ifølge artikel 8 i aftalen med Jersey kan pensioner o.lign. beskattes i kildelandet.

2.3. Aftalerne om undgåelse af dobbeltbeskatning af foretagender, der driver skibe eller fly i international trafik

Disse aftaler har til formål at regulere beskatningen af foretagender fra Danmark, henholdsvis Jersey eller Guernsey, som oppebærer indtægt fra den anden part ved international trafik med skib eller fly.

Aftalerne indeholder i princippet de samme regler, som findes i sædvanlige dobbeltbeskatningsoverenskomster efter OECD-modellen, for så vidt angår inter-

national skibs- og luftfart. Om OECD-modellen henvises til afsnit 2.2.

2.4. Aftalerne om adgang til gensidige aftaleprocedurer i forbindelse med regulering af forbundne foretagenders fortjeneste

Disse aftaler har til formål at skabe det internationale grundlag for, at et dansk foretagende eller et foretagende på henholdsvis Guernsey eller Jersey, der har koncernterne transaktioner med et koncerntforbundet foretagende i den anden part, kan få løst konkrete problemer med dobbeltbeskatning som følge af uenighed mellem skattemyndighederne i Danmark og henholdsvis Guernsey eller Jersey om den korrekte prisfastsættelse for disse transaktioner.

Aftalerne har i princippet samme konsekvenser for forbundne foretagenders fortjeneste som de, der følger af sædvanlige dobbeltbeskatningsoverenskomster efter OECD-modellen, jf. herom afsnit 2.2. OECD-modellen indeholder således dels regler om regulering af fortjeneste ved samhandel mellem forbundne foretagender i artikel 9, dels generelle regler om gensidig aftaleprocedure i artikel 25, som bl.a. kan anvendes vedrørende forbundne foretagenders fortjeneste.

3. Økonomiske konsekvenser for det offentlige

Det skønnes, at den aktuelle provenumæssige virkning af aftalerne i sig selv er meget begrænset. På længere sigt kan aftalerne om udveksling af oplysninger i skattesager dog modvirke utilsigtede provenutab. Samtidig vil disse aftaler indebære, at den danske skat af udbytter til minoritetsaktionærer hjemmehørende på henholdsvis Guernsey eller Jersey skal nedsættes fra 28 til 15 pct., jf. omtalen heraf under afsnit 2.1. Dette skønnes at medføre et meget beskedent provenutab.

4. Administrative konsekvenser for det offentlige

Lovforslaget har ikke administrative konsekvenser af betydning for det offentlige. Det bemærkes, at udveksling af oplysninger i skattesager i forvejen finder sted i betydeligt omfang med andre aftalparter, bl.a. de nordiske lande, EU-lande og andre OECD-lande, og at udveksling af oplysninger med Guernsey og Jersey ikke vil kræve nævneværdige justeringer i de allerede anvendte arbejdsprocedurer i SKAT.

5. Økonomiske konsekvenser for erhvervslivet

Lovforslaget vil fremme de økonomiske relationer mellem Danmark og henholdsvis Guernsey og Jersey uden for den finansielle sektor, hvilket vil være til gavn for dansk erhvervsliv. Henset til størrelsen af den

berørte øgruppe skønnes virkningen dog at være begrænset.

6. Administrative konsekvenser for erhvervslivet

Lovforslaget har ikke administrative konsekvenser for erhvervslivet.

7. Administrative konsekvenser for borgerne

Lovforslaget har ikke administrative konsekvenser for borgerne.

11. Sammenfattende skema

Samlet vurdering af konsekvenser af lovforslaget

	Positive konsekvenser	Negative konsekvenser
Økonomiske konsekvenser for det offentlige	På sigt modvirkes utilsigtet provenutab	Meget beskedent provenutab
Administrative konsekvenser for det offentlige	Ingen	Ingen
Økonomiske konsekvenser for erhvervslivet	Begrænsede	Ingen
Administrative konsekvenser for erhvervslivet	Ingen	Ingen
Administrative konsekvenser for borgerne	Ingen	Ingen
Miljømæssige konsekvenser	Ingen	Ingen
Forholdet til EU-retten	Lovforslaget indeholder ingen EU-retlige aspekter	

Bemærkninger til lovforslagets enkelte bestemmelser

Til § 1

Efter lovforslagets § 1 bemyndiges regeringen til at tiltræde informationsudvekslingsaftalen mellem Danmark og Guernsey. Aftalen er optaget som bilag 1 til lovforslaget, og dens bestemmelser gennemgås nedenfor. Regeringen vil efter lovens vedtagelse kunne gennemføre aftalens bestemmelser i Danmark, når dens betingelser herfor er opfyldt.

Disse betingelser er, at de to aftaleparter skal underrette hinanden, når de fremgangsmåder, som er påkrævet efter deres respektive lovgivninger, er gennemført. Det vil for Danmarks vedkommende sige, at dette lovforslag er vedtaget.

§ 1, stk. 2, medfører, at aftalen træder i kraft 30 dage efter, at den sidste aftalepart har givet den anden underretning om, at de fremgangsmåder, som er påkrævet efter partens lovgivning, er gennemført, jf. aftalens artikel 11. Aftalen finder anvendelse fra og med denne dag for så vidt angår skattestraffesager. For andre sager finder aftalen anvendelse fra og med denne dag, men kun for skatteår, der begynder på eller efter den 1. januar i det år, der følger efter det år, hvori denne

8. Miljømæssige konsekvenser

Lovforslaget har ikke miljømæssige konsekvenser.

9. Forholdet til EU-retten

Lovforslaget indeholder ingen EU-retlige aspekter.

10. Høring

Lovforslaget har ikke været i høring, idet der er tale om Folketingets godkendelse af allerede indgåede aftaler.

aftale er trådt i kraft, eller, hvis der ikke er noget skatteår, på skattekrav, som opstår på eller efter denne dag.

De enkelte artikler i informationsudvekslingsaftalen har følgende bestemmelser:

Artikel 1. Aftalens anvendelsesområde

Artiklen angiver, at aftalens anvendelsesområde er udveksling af oplysninger, som kan forudses at være relevante for ansættelse, ligning, tvangsfuldbyrdelse eller opkrævning af skatter med hensyn til personer, der er genstand for sådanne skatter, eller til undersøgelse af skattesager eller strafferetlig forfølgning af skattesager i forbindelse med sådanne personer. Aftalen omfatter således både civile skattesager og skattestraffesager. Det fremgår af definitionsbestemmelsen, artikel 3, at både fysiske og juridiske personer er omfattet af aftalen.

I den tilsvarende artikel i aftalen med Jersey, jf. bemærkningerne til § 5, er ud over ansættelse, ligning, tvangsfuldbyrdelse og opkrævning også nævnt inddrivelse (»recovery«). Eftersom tvangsfuldbyrdelse (»enforcement«) af skattekrav er nævnt i artikel 1, og tvangsfuldbyrdelse forekommer, når et skattekrav er

under inddrivelse, er det fra dansk side vurderet som værende uden praktisk betydning, at »recovery« ikke er udtrykkelig nævnt i artiklen. Det bemærkes, at aftalen ikke angår bistand til selve inddrivelsen eller tvangsfuldbyrdelsen af et skattekrav, men alene bistand i form af oplysninger til brug for sådanne sager.

Aftalen forpligter ikke en aftalepart til at udlevere oplysninger, hvis oplysningerne hverken er i en myndigheds besiddelse eller besiddes eller kan fremskaffes af personer, der befinder sig på partens territorium.

Artikel 2. Skatter omfattet af aftalen

Artiklen opregner de gældende skatter, som aftalen skal anvendes på.

I Danmark skal aftalen anvendes på indkomstskat til staten og indkomstskat til kommunerne. Arbejdsmarkedsbidraget og sundhedsbidraget er indkomstskatter til staten.

På Guernsey skal aftalen anvendes på indkomstskatten og på skatten af fortjeneste i forbindelse med boliger (»dwelling profits tax«).

Aftalen omfatter også andre skatter af samme eller væsentligt samme art, som efterfølgende måtte blive pålignet som tillæg til eller i stedet for de gældende skatter, i det omfang parterne måtte blive enige om en sådan udvidelse.

Artikel 3. Definitioner

Artiklen definerer en række generelle begreber, der anvendes i aftalen, og som overalt i aftalen har den anførte betydning.

Bla. fastslås det i artiklens stk. 1, litra i, at udtrykket person både omfatter en fysisk person, et selskab og enhver anden sammenslutning af personer.

Artikel 4. Udveksling af oplysninger efter anmodning

Artiklen pålægger aftaleparternes kompetente myndigheder at udveksle oplysninger efter anmodning. Der kan kun udveksles oplysninger til formål, som er nævnt i artikel 1. Hvis skattemyndighederne i Danmark eller på Guernsey således forudser, at oplysninger fra den anden aftalepart kan være relevante for en skattesag, kan den kompetente myndighed anmode den kompetente myndighed i den anden part om at fremskaffe oplysninger til brug for den konkrete sag. Myndighederne her har pligt til om muligt at fremskaffe oplysningerne og til at bruge de muligheder, de efter deres interne lovgivning har for at fremskaffe oplysninger, som ikke i forvejen er i myndighedernes besiddelse. Det er dog en betingelse, at myndighederne i den anmodende aftalepart har gjort, hvad de kunne, for at fremskaffe oplysningerne selv.

Aftaleparterne skal særligt sikre sig, at de har hjemmel til at indhente og videresende oplysninger, der besiddes af banker, andre finansielle institutioner eller personer, som optræder i egenskab af repræsentanter eller forvaltere, samt information om retmæssigt ejerskab til selskaber, interessentskaber, fonde og andre juridiske personer, herunder for kollektive investeringsordningers vedkommende oplysninger om aktier, andele og lignende interesser, samt for så vidt angår trusts oplysninger om stiftere, forvaltere, tilsynsførende og berettigede og for så vidt angår fonde oplysninger om stiftere, medlemmer af fondsbestyrelsen og modtagere af ydelser fra fonden. Der er dog undtagelse fra pligten til at indhente og videresende oplysninger, for så vidt angår ejerskab i selskaber, hvis aktier handles offentligt, og offentlige ordninger til kollektiv investering.

Fonde (»foundations«) er i denne aftale udtrykkelig omtalt i artikel 4, stk. 4, litra b (i), og fonde er således ikke omfattet af det efterfølgende fællesbegreb »andre personer« (»other persons«). I artikel 4, stk. 4, litra b (i) i aftalen med Jersey er fonde derimod ikke nævnt, hvilket betyder, at de omfattes af begrebet »andre personer«. Det er fra dansk side vurderet, at det afgørende ikke er, hvorvidt fonde er nævnt i artikel 4, stk. 4, litra b (i) eller ej, men derimod, at det i artikel 4, stk. 4, litra b (ii) – i begge aftaler – er udtrykkeligt beskrevet, hvilke oplysninger der skal afgives om fonde, jf. ovenfor.

Artiklen indeholder desuden i stk. 5 regler om de oplysninger, der skal ledsage en anmodning om afgivelse af oplysninger. Den anmodende aftalepart skal bl.a. ifølge bestemmelsens litra g oplyse – i det omfang det kendes – navn og adresse på enhver person, der formodes at besidde eller kontrollere (»in possession or control of«) de oplysninger, der anmodes om. I den tilsvarende bestemmelse i aftalen med Jersey refereres der i stedet til personer, der formodes at besidde eller være i stand til at skaffe (»in possession of or able to obtain«). Det er fra dansk side vurderet, at det at kontrollere oplysninger i praksis – i den her omhandlede sammenhæng – er ensbetydende med at være i stand til at skaffe oplysningerne. De to formuleringer indkredser dermed nøjagtigt de samme personer, om end den sidste formulering er mest præcis.

Artikel 5. Skatteundersøgelser i udlandet

I artiklen bestemmes, at en aftalepart kan anmode den anden aftalepart om at tillade, at repræsentanter for den førstnævnte parts kompetente myndighed indfinder sig på den anmodede parts territorium for dér at undersøge fysiske personer og undersøge protokoller.

De berørte fysiske personer skal give tilladelse hertil. Tilsvarende kan den anmodede aftaleparts kompetente myndighed tillade, at repræsentanter fra den anmodende aftaleparts kompetente myndighed er til stede ved en skatteundersøgelse på den anmodede parts område.

Beslutninger om sådanne tilladelser til repræsentanter fra den anden aftaleparts skattemyndigheder træffes af den anmodede aftalepart, som ligeledes træffer alle afgørelser omkring gennemførelsen af en tilladt undersøgelse. For Danmarks vedkommende kan den danske kompetente myndighed (SKAT) alene tillade, at embedsmænd fra Guernsey er til stede under forberedelsen og gennemførelsen af en undersøgelse her i landet, og således f.eks. kan være til stede, når danske embedsmænd undersøger regnskabsmateriale på stedet hos et dansk selskab, eller når personer besvarer spørgsmål fra danske embedsmænd. De udenlandske embedsmænd har ikke beføjelser til at intervenere i undersøgelsen eller til selv at foretage undersøgelser her i landet.

Baggrunden for, at aftalen indeholder en bestemmelse om dette, fremgår af kommentaren til den tilsvarende bestemmelse i OECD-modelaftalen om informationsudveksling, jf. herom afsnit 2.1. i de almindelige bemærkninger. Det konstateres heri, at mange af de potentielle aftaleparter har begrænsede ressourcer til at efterkomme anmodninger om oplysninger, og at muligheden for at tillade den anden parts embedsmænd at gennemføre undersøgelser kan være et hensigtsmæssigt alternativ til at anvende egne ressourcer til sådanne undersøgelser.

Artikel 6. Mulighed for at afslå en anmodning

Artiklen beskriver en række situationer og forhold, som berettiger, at den anmodede aftalepart kan afslå at yde bistand, såvel i form af afgivelse af oplysninger som i form af medvirken til skatteundersøgelser på partens territorium.

Den anmodede aftalepart har således bl.a. ikke pligt til at indhente og videregive oplysninger, som den anden aftalepart ikke selv ville være i stand til at indhente efter sin egen lovgivning eller administrative praksis.

En aftalepart har endvidere ikke pligt til at give oplysninger eller udføre forvaltningsakter, der er i strid med dens lovgivning eller praksis, eller til at give oplysninger, der røber forretningshemmeligheder eller strider imod fortroligheden mellem juridisk rådgiver og klient eller imod almene interesser.

Den anmodede aftalepart kan ikke afvise at yde bistand, alene fordi oplysningerne besiddes af banker eller andre finansielle institutioner m.v., eller fordi oplysningerne vedrører ejerskab til juridiske personer, jf. bemærkningerne til artikel 4.

Ansvar for rigtigheden af oplysninger, som ledsager en anmodning om afgivelse af oplysninger, påhviler den anmodende aftaleparts myndigheder. Har den kompetente myndighed i den anmodede aftalepart afgivet oplysninger til den anmodende aftaleparts kompetente myndighed i en situation, hvor det efterfølgende påvises, at anmodningen kunne være afslået under påberøbelse af artikel 6, anses informationsudvekslingen for at være foregået inden for rammerne af aftalen.

Artikel 7. Tavshedspligt

Artiklen fastslår, at en aftalepart skal behandle oplysninger, som er modtaget fra den anden aftalepart, som fortrolige.

Artikel 8. Omkostninger

Artiklen indeholder en hovedregel om, at almindelige omkostninger i forbindelse med ydelse af bistand bæres af den anmodede aftalepart, mens ekstraordinære omkostninger bæres af den anmodende aftalepart. Aftaleparternes kompetente myndigheder kan dog aftale en anden fordeling af omkostningerne.

Det fremhæves i artiklen, at hvis der er udsigt til, at omkostningerne ved at videregive oplysninger med hensyn til en bestemt anmodning kan forventes at være væsentlige, så skal den anmodede parts kompetente myndighed konferere med den anmodende parts kompetente myndighed herom på forhånd (»in advance«), altså før omkostningerne afholdes. Formuleringen »på forhånd« (»in advance«) findes ikke i den tilsvarende artikel i aftalen med Jersey. Det fremgår imidlertid også af anvendelsen af ordet »forventes« (»expected«), at konfereringen forudsættes at foregå, før omkostningerne afholdes. Det er derfor vurderet, at de to bestemmelser uanset forskellig formulering har samme indhold.

Artikel 9. Sprog

Det angives i artiklen, at engelsk skal være det eneste anvendte sprog ved anvendelsen af aftalen. En sådan artikel findes ikke i den tilsvarende aftale med Jersey. Dette har ingen praktisk betydning. Det er således hensigten fra dansk side også at anvende engelsk i kommunikation med Jersey, ligesom det er forventningen, at Jersey vil formulere sine henvendelser på dette sprog.

Artikel 10. Gensidige aftaleprocedurer

Artiklen pålægger de to aftaleparters kompetente myndigheder at forsøge at nå til enighed i tilfælde af vanskeligheder eller tvivl om gennemførelsen af fortolkningen af aftalen. Artiklen pålægger imidlertid ikke de to staters kompetente myndigheder nogen pligt til at blive enige, og den indeholder ikke noget om voldgiftsprocedurer. I praksis forventes det, at myndighederne i de fleste tilfælde vil kunne finde frem til en løsning.

Aftalens artikel 10 og vedtagelsen af dette lovforslag giver hjemmel til, at den danske kompetente myndighed kan indgå aftaler med Guernseys kompetente myndighed til løsning af problemer i konkrete sager vedrørende anvendelsen af denne aftale.

Artikel 11. Ikrafttræden

De to aftaleparter skal underrette hinanden, når de fremgangsmåder, der er påkrævet efter deres lovgivning, er overholdt. Aftalen træder i kraft 30 dage efter, at den seneste af disse underretninger er givet. Herefter finder aftalen for skattestraffesagers vedkommende anvendelse fra og med denne dag og for alle andre sagers vedkommende anvendelse fra og med samme dag, men kun for skatteår, der begynder på eller efter den 1. januar i det år, der følger efter det år, hvori denne aftale er trådt i kraft, eller, hvis der ikke er noget skatteår, på skattekrav, som opstår på eller efter denne dag.

Artikel 12. Opsigelse

Aftalen gælder på ubestemt tid. Hver aftalepart kan til enhver tid opsiges aftalen med et varsel på mindst tre måneder før udløbet af et kalenderår, hvorefter aftalen ophører med at have virkning fra og med det skatteår, der begynder på eller efter den første dag i januar i det år, der følger efter udløbet af tremåneders perioden.

Hvis aftalen opsiges, vil det tillige betyde, at de tre aftaler om undgåelse af dobbeltbeskatning af fysiske personer, undgåelse af dobbeltbeskatning af foretagender, der driver skibe eller fly i international trafik, og adgang til gensidig aftaleprocedure i forbindelse med regulering af forbundne foretagenders fortjeneste betragtes som opsagt. Dette fremgår af de tre nævnte aftalers artikler om opsigelse, jf. bemærkningerne til § 2 (ad artikel 13), § 3 (ad artikel 5) og § 4 (ad artikel 7).

Til § 2

Efter lovforslagets § 2 bemyndiges regeringen til at tiltræde aftalen mellem Danmark og Guernsey til undgåelse af dobbeltbeskatning af fysiske personer. Aftalen er optaget som bilag 2 til lovforslaget, og dens be-

stemmelser gennemgås nedenfor. Regeringen vil efter lovens vedtagelse kunne gennemføre aftalens bestemmelser i Danmark, når dens betingelser herfor er opfyldt.

Disse betingelser er, at de to aftaleparter skal underrette hinanden, når de fremgangsmåder, som er påkrævet efter deres respektive lovgivninger, er gennemført. Det vil for Danmarks vedkommende sige, at dette lovforslag er vedtaget.

§ 2, stk. 2, medfører, at aftalen træder i kraft 30 dage efter, at den sidste aftalepart har givet den anden underretning om, at de fremgangsmåder, som er påkrævet efter partens lovgivning, er gennemført, jf. aftalens artikel 12. Aftalen finder anvendelse for skatteår, som begynder på eller efter den 1. januar i året efter det år, hvor aftalen træder i kraft.

De enkelte artikler i aftalen har følgende bestemmelser:

Artikel 1. Personer omfattet af aftalen

Aftalen omfatter fysiske personer, der er hjemmehørende (dvs. fuldt skattepligtige) i Danmark eller Guernsey eller begge steder. Typisk vil situationen være, at en person er fuldt skattepligtig i den ene aftalepart og begrænset skattepligtig i den anden aftalepart af indkomster fra denne.

Artikel 2. Skatter omfattet af aftalen

Artiklen opregner de gældende skatter, som aftalen skal anvendes på.

I Danmark skal aftalen anvendes på indkomstskat til staten og indkomstskat til kommunen. Arbejdsmarkedsbidraget og sundhedsbidraget er indkomstskatter til staten.

På Guernsey skal aftalen anvendes på indkomstskat.

Aftalen omfatter også skatter af samme eller væsentligt samme art, som efterfølgende måtte blive pålignet som tillæg til eller i stedet for de gældende skatter.

Artikel 3. Almindelige definitioner

Artiklen definerer i stk. 1 en række generelle begreber, der anvendes i aftalen, og som overalt i aftalen har den anførte betydning.

Artikel 4. Skattemæssigt hjemsted

Artiklen fastsætter, hvornår en person anses for at være skattemæssigt hjemmehørende i Danmark eller på Guernsey. Udtrykket en person, der er hjemmehørende i en aftalepart, betyder efter stk. 1 en fysisk person, der er (fuldt) skattepligtig til den pågældende part

på grund af hjemsted, bolig eller et andet lignende kriterium.

Imidlertid kan en person godt være fuldt skattepligtig begge steder ifølge henholdsvis Danmarks og Guernseys interne lovgivning (dvs. have »dobbelt domicil«), f.eks. hvis den pågældende ejer en bolig begge steder. I sådanne tilfælde er det nødvendigt at fastslå, hvor den pågældende er hjemmehørende i aftalens forstand, den såkaldte bopælsstat.

Aftalen fordeler nemlig retten til at beskatte indkomst mellem den aftalepart, hvor indkomstmottager er hjemmehørende (bopælsstaten), og den aftalepart, hvorfra indkomsten hidrører (kildestaten).

En person kan derfor kun være hjemmehørende i én aftalepart i aftalens forstand.

Spørgsmålet om, hvilken aftalepart der er bopælsstat, afgøres efter kriterierne i stk. 2, litra a-c. Kriterierne anvendes i den rækkefølge, de står anført i artiklen.

Artikel 5. Personligt arbejde i tjenesteforhold

Artiklen omhandler beskatning af lønindkomst. Det nævnes udtrykkelig i bestemmelsen, at den ikke omfatter pension. Hvis en person, der er hjemmehørende i den ene aftalepart, udfører lønarbejde i den anden aftalepart, kan den anden part beskatte indkomsten for dette arbejde, jf. stk. 1.

Den aftalepart, hvor arbejdet udføres, kan dog ikke beskatte indkomsten, hvis lønmottageren opholder sig dér i højst 183 dage i en 12-måneders periode, der begynder eller slutter i det pågældende skatteår, og lønnen betales af eller for en arbejdsgiver, der ikke er hjemmehørende i denne part, og lønnen ikke påhviler et fast forretningssted, som arbejdsgiveren har i denne part, og hvor dennes virksomhed udøves helt eller delvis, jf. stk. 2. Alle tre betingelser skal være opfyldt.

Efter stk. 3 gælder 183-dages reglen i stk. 2 ikke, hvis lønmottageren udfører arbejde i en aftalepart for en arbejdsgiver, som ikke er hjemmehørende i denne part, og som ikke er den reelle arbejdsgiver. Herved er det afgørende, at lønmottagerens tjenesteydelser under dette tjenesteforhold tilfalder en anden person end arbejdsgiveren, og at denne anden person overvåger, dirigerer og kontrollerer den måde, som tjenesteydelserne udføres på, og at tjenesteydelserne udgør en integreret del af denne anden persons forretningsvirksomhed.

Lønindkomst ved arbejde om bord på skibe og fly i international trafik kan kun beskattes i den aftalepart, hvor det pågældende rederi eller luftfartsforetagende er hjemmehørende, jf. stk. 4. Det er præciseret, at når en person, der er hjemmehørende i Danmark, oppebæ-

rer lønindkomst for arbejde på et SAS-fly i international trafik, kan denne indkomst kun beskattes i Danmark. Der er efter ønske fra Guernsey indsat en tilsvarende bestemmelse om, at lønindkomst for arbejde på et fly tilhørende Guernseys luftfartsselskab Aurigny Air Services i international trafik kun kan beskattes på Guernsey. En tilsvarende bestemmelse findes ikke i aftalen med Jersey.

Artikel 6. Bestyrelses honorarer

Når en person, der er hjemmehørende i en aftalepart, modtager bestyrelses honorarer m.v. fra et selskab i den anden part, kan denne indkomst beskattes i den anden part.

Artikel 7. Kunstnere og sportsfolk

Kunstnere og sportsfolk kan beskattes i den aftalepart, hvor de udøver deres virksomhed. Dette gælder også, når vederlaget tilfalder en anden end kunstneren eller sportsudøveren selv, f.eks. et selskab.

Danmark har ikke intern hjemmel til at beskatte udenlandske kunstnere af vederlag for optræden i Danmark, medmindre opholdet eller arbejdet er af en sådan karakter, at der bliver tale om skattepligt efter de almindelige regler, jf. bemærkningerne til artikel 5.

Artikel 8. Offentlige hverv

Bestemmelsen omhandler vederlag til offentligt ansatte og undtager udtrykkeligt pensioner.

Vederlag til offentligt ansatte beskattes som hovedregel kun i den aftalepart, som udbetaler vederlaget. Vederlaget kan dog beskattes i den anden aftalepart, hvis arbejdet er udført dér, og mottageren ikke blev hjemmehørende dér alene for at påtage sig det pågældende hverv.

Artikel 9 gælder ikke vederlag i forbindelse med en aftaleparts udøvelse af erhvervsvirksomhed, jf. stk. 2. I så fald anvendes bestemmelserne i artikel 5, 6 og 7.

Artikel 9. Studenter

Stipendier og lignende til studerende og erhvervspraktikanter kan kun beskattes i den aftalepart, hvorfra de udbetales.

Artikel 10. Ophævelse af dobbeltbeskatning

Artikel 10 har den såkaldte metodebestemmelse, dvs. den fremgangsmåde, som Danmark, henholdsvis Guernsey, skal anvende, når en fysisk person, der er hjemmehørende her, henholdsvis på Guernsey, modtager indkomst fra den anden aftalepart, og denne anden part kan beskatte indkomsten efter artikel 5-9.

F. t. l. vedr. Danmark og henholdsvis Guernsey og Jersey

Danmark skal anvende den såkaldte credit-metode som lempelsesmetode, jf. stk. 2 i artiklen. Hvis en person, som er hjemmehørende i Danmark, modtager indkomst fra Guernsey, som efter aftalens artikel 5-9 kan beskattes på Guernsey, kan Danmark medregne indkomsten i personens skattepligtige indkomst, men den danske skat skal nedsættes med det mindste af to beløb, nemlig

- den skat, der er betalt på Guernsey, eller
- den del af den danske skat, der falder på indkomsten fra Guernsey.

Samme lempelsesmetode anvendes i de interne danske regler, jf. ligningslovens § 33.

Hvis en person i Danmark modtager indkomst fra Guernsey, som efter aftalen kun kan beskattes på Guernsey, anvender Danmark metoden eksemption med progressionsforbehold. Det betyder, at den danske skat nedsættes med den del, der forholdsmæssigt falder på denne indkomst, uanset størrelsen af skatten på Guernsey. Denne indkomst indgår altså i det danske beskatningsgrundlag og får således progressionsvirkning for beskatningen som helhed – heraf udtrykket »progressionsforbehold«.

Samme lempelsesmetode anvendes i de interne danske regler ved lempelse for udenlandsk lønindkomst, jf. ligningslovens § 33 A.

Guernsey anvender altovervejende samme lempelsesmetode som Danmark, jf. stk. 2 i artiklen. I tilfælde, hvor en person på Guernsey modtager indkomst fra Danmark, som efter aftalen kun kan beskattes i Danmark, kan Guernsey alligevel tage den danske indkomst i betragtning ved fastsættelsen af skatten af personens øvrige indkomst.

Artikel 11. Fremgangsmåde ved indgåelse af gensidige aftaler

Artiklen foreskriver den fremgangsmåde, der skal anvendes, hvis en person, som er hjemmehørende i Danmark eller Guernsey, mener sig udsat for en beskatning i strid med aftalen. De to aftaleparters kompetente myndigheder skal også søge at løse andre vanskeligheder ved anvendelsen af aftalen.

Artiklen pålægger imidlertid ikke de to parters kompetente myndigheder nogen pligt til at blive enige, og den indeholder ikke noget om voldgiftsprocedurer. I praksis er det erfaringen fra andre dobbeltbeskatningsoverenskomster, at myndighederne i de fleste tilfælde finder frem til en løsning, som er acceptabel for alle aftaleparters.

Aftalens artikel 11 og vedtagelsen af dette lovforslag giver hjemmel til, at den danske kompetente

myndighed kan indgå aftaler med Guernseys kompetente myndighed til løsning af problemer i konkrete sager.

Artikel 12. Ikrafttræden

De to aftaleparters skal underrette hinanden, når de fremgangsmåder, der er påkrævet efter deres lovgivning, er overholdt. Aftalen træder i kraft 30 dage efter, at den seneste af disse underretninger er givet. Aftalen finder herefter anvendelse for skatteår, der begynder på eller efter den 1. januar i det år, der følger efter det år, hvori denne aftale er trådt i kraft.

Aftalen finder dog først anvendelse, når aftalen om udveksling af oplysninger mellem Danmark og Guernsey har fået virkning.

Artikel 13. Opsigelse

Aftalen gælder på ubestemt tid. Hver aftalepart kan til enhver tid opsige aftalen med et varsel på mindst tre måneder før udløbet af et kalenderår, hvorefter aftalen ophører med at have virkning fra og med det skatteår, som begynder den 1. januar eller senere i det følgende kalenderår.

Artiklens stk. 2 indeholder et vilkår om, at hvis aftalen om udveksling af oplysninger mellem Danmark og Guernsey (jf. § 1 i dette lovforslag) opsiges, vil denne aftale automatisk også være opsagt.

Til § 3

Efter lovforslagets § 3 bemyndiges regeringen til at tiltræde aftalen mellem Danmark og Guernsey til undgåelse af dobbeltbeskatning af foretagender, der driver skibe eller fly i international trafik. Aftalen er optaget som bilag 3 i lovforslaget, og dens bestemmelser gennemgås nedenfor. Regeringen vil efter lovens vedtagelse kunne gennemføre aftalens bestemmelser i Danmark, når dens betingelser herfor er opfyldt.

Disse betingelser er, at de to aftaleparters skal underrette hinanden, når de fremgangsmåder, som er påkrævet efter deres respektive lovgivninger, er gennemført, jf. aftalens artikel 4. Det vil for Danmarks vedkommende sige, at dette lovforslag er vedtaget.

§ 3, stk. 2, medfører, at aftalen træder i kraft 30 dage efter, at den sidste aftalepart har givet den anden underretning om, at de fremgangsmåder, som er påkrævet efter partens lovgivning, er gennemført, jf. aftalens artikel 4. Aftalen finder anvendelse for skatteår, som begynder på eller efter den 1. januar i året efter det år, hvor aftalen træder i kraft.

De enkelte artikler i aftalen har følgende bestemmelser:

Artikel 1. Definitioner

Artiklen definerer en række generelle begreber, der anvendes i aftalen, og som overalt i aftalen har den anførte betydning.

Bl.a. fastslås det i artiklens stk. 1, litra d, at udtrykket person både omfatter en fysisk person, et selskab og enhver anden sammenslutning af personer.

Artiklens stk. 1, litra i, indeholder en definition af indkomst fra drift af skibe eller fly i international trafik, som er omfattet af aftalen.

Artikel 2. Ophævelse af dobbeltbeskatning

Indkomst, som et rederi eller et luftfartsselskab opbevarer ved drift af skibe eller fly i international trafik, kan kun beskattes i den aftalepart, hvor det pågældende foretagende er hjemmehørende.

Artikel 3. Fremgangsmåde ved indgåelse af gensidige aftaler

Artiklen foreskriver den fremgangsmåde, der skal anvendes, hvis en person eller et selskab, som er hjemmehørende i Danmark eller på Guernsey, mener sig udsat for en beskatning i strid med aftalen. De to aftaleparters kompetente myndigheder skal også søge at løse andre vanskeligheder ved anvendelsen af aftalen.

Artiklen pålægger imidlertid ikke de to parters kompetente myndigheder nogen pligt til at blive enige, og den indeholder ikke noget om voldgiftsprocedurer. I praksis er det erfaringen fra andre dobbeltbeskatningsoverenskomster, at myndighederne i de fleste tilfælde finder frem til en løsning, som er acceptabel for alle aftaleparters.

Aftalens artikel 4 og vedtagelsen af dette lovforslag giver hjemmel til, at den danske kompetente myndighed kan indgå aftaler med Guernseys kompetente myndighed til løsning af problemer i konkrete sager.

Artikel 4. Ikrafttræden

De to aftaleparters skal underrette hinanden, når de fremgangsmåder, der er påkrævet efter deres lovgivning, er overholdt. Aftalen træder i kraft 30 dage efter, at den seneste af disse underretninger er givet. Aftalen finder herefter anvendelse for skatteår, der begynder på eller efter den 1. januar i det år, der følger efter det år, hvori denne aftale er trådt i kraft.

Aftalen finder dog først anvendelse, når aftalen om udveksling af oplysninger mellem Danmark og Guernsey (jf. § 1 i dette lovforslag) har fået virkning.

Artikel 5. Opsigelse

Aftalen gælder på ubestemt tid. Hver aftalepart kan til enhver tid opsigte aftalen med et varsel på mindst tre

måneder før udløbet af et kalenderår, hvorefter aftalen ophører med at have virkning fra og med det skatteår, som begynder den 1. januar eller senere i det følgende kalenderår.

Artiklens stk. 2 indeholder et vilkår om, at hvis aftalen om udveksling af oplysninger mellem Danmark og Guernsey (jf. § 1 i dette lovforslag) opsiges, vil denne aftale automatisk også være opsagt.

Til § 4

Efter lovforslagets § 4 bemyndiges regeringen til at tiltræde aftalen mellem Danmark og Guernsey om adgang til gensidige aftaleprocedurer i forbindelse med regulering af forbundne foretagenders overskud. Aftalen er optaget som bilag 4 til lovforslaget, og dens bestemmelser gennemgås nedenfor. Regeringen vil efter lovens vedtagelse kunne gennemføre aftalens bestemmelser i Danmark, når dens betingelser herfor er opfyldt.

Disse betingelser er, at de to aftaleparters skal underrette hinanden, når de fremgangsmåder, som er påkrævet efter deres respektive lovgivninger, er gennemført, jf. aftalens artikel 6. Det vil for Danmarks vedkommende sige, at dette lovforslag er vedtaget.

§ 4, stk. 2, medfører, at aftalen træder i kraft 30 dage efter, at den sidste aftalepart har givet den anden underretning om, at de fremgangsmåder, som er påkrævet efter partens lovgivning, er gennemført, jf. artikel 6. Aftalen finder anvendelse for skatteår, som begynder på eller efter den 1. januar i året efter det år, hvor aftalen træder i kraft.

De enkelte artikler i aftalen har følgende bestemmelser:

Artikel 1. Skatter omfattet af aftalen

Aftalen anvendes på skat af indkomst og fortjeneste.

Artikel 2. Definitioner

Artiklen definerer i stk. 1 en række generelle begreber, der anvendes i aftalen, og som overalt i aftalen har den anførte betydning.

Artikel 3. Principper for regulering af fortjeneste hos forbundne foretagender

Artiklen knæsetter det såkaldte »arms længde princip« for transaktioner mellem forbundne foretagender, f.eks. hvis et moderselskab i en aftalepart og et datterselskab i den anden aftalepart handler med hinanden på andre vilkår end de, der gælder i et frit marked. I så fald kan de to parters skattemyndigheder foretage en regulering af indkomsten og dermed af beskatningsgrundlaget, så indkomsten fastsættes, som

den ville have været, hvis selskaberne havde handlet på almindelige markedsmæssige vilkår.

Artikel 4. Almindelige bestemmelser

Når skattemyndighederne i en aftalepart agter at foretage en regulering af fortjenesten for et foretagende i overensstemmelse med artikel 3, skal de i rimelig tid forinden oplyse dette til foretagendet, således at det kan underrette det andet foretagende, der igen får mulighed for at underrette skattemyndighederne i den anden aftalepart. Dette forhindrer dog ikke, at skattemyndighederne i den førstnævnte aftalepart gennemfører den bebudede regulering.

Artikel 5. Fremgangsmåden ved indgåelse af gensidige aftaler

Artiklen foreskriver den fremgangsmåde, der skal anvendes, hvis et foretagende i en aftalepart mener sig udsat for dobbeltbeskatning i forbindelse med en transaktion med et forbundet foretagende i den anden part. Det foreskrives bl.a., at foretagendet skal henvende sig til den kompetente myndighed i sin bopælsstat, og at dette skal ske inden for tre år efter, at foretagendet først er blevet adviseret. Hvis den kompetente myndighed i den aftalepart, hvor det førstnævnte foretagende er hjemmehørende, ikke selv kan nå en rimelig løsning, skal de to parter kompetente myndigheder søge at løse sagen ved gensidige aftale.

Artiklen pålægger ikke de to aftaleparter kompetente myndigheder nogen pligt til at blive enige.

Artikel 5 og vedtagelsen af dette lovforslag giver hjemmel til, at de danske kompetente myndigheder kan indgå aftaler med myndighederne på Guernsey til løsning af problemer i konkrete sager.

Artikel 6. Ikrafttræden

De to aftaleparter skal underrette hinanden, når de fremgangsmåder, som er påkrævet efter deres respektive lovgivninger, er gennemført. Aftalen træder i kraft 30 dage efter, at den sidste aftalepart har givet den anden part underretning herom, og den finder anvendelse fra og med det næstfølgende skatteår.

Aftalen finder dog først anvendelse, når informationsudvekslingsaftalen mellem Danmark og Jersey (jf. § 1 i dette lovforslag) har virkning.

Artikel 7. Opsigelse

Aftalen gælder på ubestemt tid. Hver aftalepart kan til enhver tid opsiges aftalen med et varsel på mindst tre måneder før udløbet af et kalenderår. Herefter ophører aftalen med at have virkning fra og med det skatteår,

som begynder på eller efter den 1. januar i det følgende kalenderår.

Artiklens stk. 2 indeholder et vilkår om, at hvis aftalen om udveksling af oplysninger mellem Danmark og Guernsey (jf. § 1 i dette lovforslag) opsiges, vil denne aftale automatisk også være opsagt.

Til § 5

Efter lovforslagets § 5 bemyndiges regeringen til at tiltræde informationsudvekslingsaftalen mellem Danmark og Jersey. Aftalen er optaget som bilag 5 til lovforslaget, og dens bestemmelser gennemgås nedenfor. Regeringen vil efter lovens vedtagelse kunne gennemføre aftalens bestemmelser i Danmark, når dens betingelser herfor er opfyldt.

Disse betingelser er, at de to aftaleparter skal underrette hinanden, når de fremgangsmåder, som er påkrævet efter deres respektive lovgivninger, er gennemført. Det vil for Danmarks vedkommende sige, at dette lovforslag er vedtaget.

§ 1, stk. 2, medfører, at aftalen træder i kraft 30 dage efter, at den sidste aftalepart har givet den anden underretning om, at de fremgangsmåder, som er påkrævet efter partens lovgivning, er gennemført, jf. aftalens artikel 10. Aftalen finder anvendelse fra og med denne dag for så vidt angår skattestraffesager. For andre sager finder aftalen anvendelse fra og med denne dag, men kun for skatteår, der begynder på eller efter den 1. januar i det år, der følger efter det år, hvori denne aftale er trådt i kraft, eller, hvis der ikke er noget skatteår, på skattekrav, som opstår på eller efter denne dag.

De enkelte artikler i informationsudvekslingsaftalen har følgende bestemmelser:

Artikel 1. Aftalens anvendelsesområde

Artiklen angiver, at aftalens anvendelsesområde er udveksling af oplysninger, som kan forudses at være relevante for ansættelse, ligning, inddrivelse og tvangsfuldbyrdelse eller opkrævning af skatter med hensyn til personer, der er genstand for sådanne skatter, eller til undersøgelse af skattesager eller strafferetlig forfølgning af skattesager i forbindelse med sådanne personer. Aftalen omfatter således både civile skattesager og skattestraffesager. Det fremgår af definitionsbestemmelsen, artikel 3, at både fysiske og juridiske personer er omfattet af aftalen.

Aftalen forpligter ikke en aftalepart til at udlevere oplysninger, hvis oplysningerne hverken er i en myndigheds besiddelse eller besiddes eller kan fremskaffes af personer, der befinder sig på partens territorium.

Artikel 2. Skatter omfattet af aftalen

Artiklen opregner de gældende skatter, som aftalen skal anvendes på.

I Danmark skal aftalen anvendes på indkomstskat til staten og indkomstskat til kommunerne. Arbejdsmarkedsbidraget og sundhedsbidraget er indkomstskatter til staten. Desuden skal aftalen anvendes på moms.

På Jersey skal aftalen anvendes på indkomstskatten og på skatten af varer og tjenesteydelser (goods and services tax).

Aftalen omfatter også andre skatter af samme eller væsentligt samme art, som efterfølgende måtte blive pålignet som tillæg til eller i stedet for de gældende skatter, i det omfang parterne måtte blive enige om en sådan udvidelse.

Artikel 3. Definitioner

Artiklen definerer en række generelle begreber, der anvendes i aftalen, og som overalt i aftalen har den anførte betydning.

Bl.a. fastslås det i artiklens stk. 1, litra i, at udtrykket person både omfatter en fysisk person, et selskab og enhver anden sammenslutning af personer.

Artikel 4. Udveksling af oplysninger efter anmodning

Artiklen pålægger aftaleparternes kompetente myndigheder at udveksle oplysninger efter anmodning. Der kan kun udveksles oplysninger til formål, som er nævnt i artikel 1. Hvis skattemyndighederne i Danmark eller på Jersey således forudser, at oplysninger fra den anden aftalepart kan være relevante for en skattesag, kan den kompetente myndighed anmode den kompetente myndighed i den anden part om at fremskaffe oplysninger til brug for den konkrete sag. Myndighederne her har pligt til om muligt at fremskaffe oplysningerne og til at bruge de muligheder, de efter deres interne lovgivning har for at fremskaffe oplysninger, som ikke i forvejen er i myndighedernes besiddelse. Det er dog en betingelse, at myndighederne i den anmodende aftalepart har gjort, hvad de kunne, for at fremskaffe oplysningerne selv.

Aftaleparterne skal særligt sikre sig, at de har hjemmel til at indhente og videresende oplysninger, der besiddes af banker, andre finansielle institutioner eller personer, som optræder i egenskab af repræsentanter eller forvaltere, samt information om retmæssigt ejerskab til selskaber, interessentskaber og andre juridiske personer, herunder for kollektive investeringsordningers vedkommende oplysninger om aktier, andele og lignende interesser, samt for så vidt angår trusts oplysninger om stiftere, forvaltere, tilsynsførende og beret-

tigede og for så vidt angår fonde oplysninger om stiftere, medlemmer af fondsbestyrelsen og modtagere af ydelser fra fonden. Der er dog undtagelse fra pligten til at indhente og videresende oplysninger, for så vidt angår ejerskab i selskaber, hvis aktier handles offentligt, og offentlige ordninger til kollektiv investering.

Artiklen indeholder desuden regler om de oplysninger, der skal ledsage en anmodning om afgivelse af oplysninger.

Artikel 5. Skatteundersøgelser i udlandet

I artiklen bestemmes, at en aftalepart kan anmode den anden aftalepart om at tillade, at repræsentanter for den førstnævnte parts kompetente myndighed indfinder sig på den anmodede parts territorium for dér at udspørge fysiske personer og undersøge protokoller. De berørte fysiske personer skal give tilladelse hertil. Tilsvarende kan den anmodede aftaleparts kompetente myndighed tillade, at repræsentanter fra den anmodende aftaleparts kompetente myndighed er til stede ved en skatteundersøgelse på den anmodede parts område.

Beslutninger om sådanne tilladelser til repræsentanter fra den anden aftaleparts skattemyndigheder træffes af den anmodede aftalepart, som ligeledes træffer alle afgørelser omkring gennemførelsen af en tilladt undersøgelse. For Danmarks vedkommende kan den danske kompetente myndighed (SKAT) alene tillade, at embedsmænd fra Jersey er til stede under forberedelsen og gennemførelsen af en undersøgelse her i landet, og således f.eks. kan være til stede, når danske embedsmænd undersøger regnskabsmateriale på stedet hos et dansk selskab, eller når personer besvarer spørgsmål fra danske embedsmænd. De udenlandske embedsmænd har ikke beføjelser til at intervenere i undersøgelsen eller til selv at foretage undersøgelser her i landet.

Baggrunden for, at aftalen indeholder en bestemmelse om dette, fremgår af kommentaren til den tilsvarende bestemmelse i OECD-modelaftalen om informationsudveksling, jf. herom afsnit 2.1. i de almindelige bemærkninger. Det konstateres heri, at mangel på de potentielle aftaleparter har begrænsede ressourcer til at efterkomme anmodninger om oplysninger, og at muligheden for at tillade den anden parts embedsmænd at gennemføre undersøgelser kan være et hensigtsmæssigt alternativ til at anvende egne ressourcer til sådanne undersøgelser.

Artikel 6. Mulighed for at afslå en anmodning

Artiklen beskriver en række situationer og forhold, som berettiger, at den anmodede aftalepart kan afslå at

yde bistand, såvel i form af afgivelse af oplysninger som i form af medvirken til skatteundersøgelser på partens territorium.

Den anmodede aftalepart har således bl.a. ikke pligt til at indhente og videregive oplysninger, som den anden aftalepart ikke selv ville være i stand til at indhente efter sin egen lovgivning eller administrative praksis.

En aftalepart har endvidere ikke pligt til at give oplysninger eller udføre forvaltningsakter, der er i strid med dens lovgivning eller praksis, eller til at give oplysninger, der rører forretningshemmeligheder eller strider imod fortroligheden mellem juridisk rådgiver og klient eller imod almene interesser.

Den anmodede aftalepart kan ikke afvise at yde bistand, alene fordi oplysningerne besiddes af banker eller andre finansielle institutioner m.v., eller fordi oplysningerne vedrører ejerskab til juridiske personer, jf. bemærkningerne til artikel 4.

Ansvar for rigtigheden af oplysninger, som ledsager en anmodning om afgivelse af oplysninger, påhviler den anmodende aftaleparts myndigheder. Har den kompetente myndighed i den anmodede aftalepart afgivet oplysninger til den anmodende aftaleparts kompetente myndighed i en situation, hvor det efterfølgende påvises, at anmodningen kunne være afslået under påberøelse af artikel 6, anses informationsudvekslingen for at være foregået inden for rammerne af aftalen.

Artikel 7. Tavshedspligt

Artiklen fastslår, at en aftalepart skal behandle oplysninger, som er modtaget fra den anden aftalepart, som fortrolige.

Artikel 8. Omkostninger

Artiklen indeholder en hovedregel om, at almindelige omkostninger i forbindelse med ydelse af bistand bæres af den anmodede aftalepart, mens ekstraordinære omkostninger bæres af den anmodende aftalepart. Aftaleparternes kompetente myndigheder kan dog aftale en anden fordeling af omkostningerne.

Artikel 9. Gensidig aftaleprocedure

Artiklen pålægger de to aftaleparters kompetente myndigheder at forsøge at nå til enighed i tilfælde af vanskeligheder eller tvivl om gennemførelsen af fortolkningen af aftalen. Artiklen pålægger imidlertid ikke de to staters kompetente myndigheder nogen pligt til at blive enige, og den indeholder ikke noget om voldgiftsprocedurer. I praksis forventes det, at myndighederne i de fleste tilfælde vil kunne finde frem til en løsning.

Aftalens artikel 9 og vedtagelsen af dette lovforslag giver hjemmel til, at den danske kompetente myndighed kan indgå aftaler med Jerseys kompetente myndighed til løsning af problemer i konkrete sager vedrørende anvendelsen af denne aftale.

Artikel 10. Ikrafttræden

De to aftaleparter skal underrette hinanden, når de fremgangsmåder, der er påkrævet efter deres lovgivning, er overholdt. Aftalen træder i kraft 30 dage efter, at den seneste af disse underretninger er givet. Herefter finder aftalen for skattestraffesagers vedkommende anvendelse fra og med denne dag og for alle andre sagers vedkommende anvendelse fra og med samme dag, men kun for skatteår, der begynder på eller efter den 1. januar i det år, der følger efter det år, hvori denne aftale er trådt i kraft, eller, hvis der ikke er noget skatteår, på skattekrav, som opstår på eller efter denne dag.

Artikel 11. Opsigelse

Aftalen gælder på ubestemt tid. Hver aftalepart kan til enhver tid opsigse aftalen med et varsel på mindst tre måneder før udløbet af et kalenderår, hvorefter aftalen ophører med at have virkning fra og med det skatteår, der begynder på eller efter den første dag i januar i det år, der følger efter udløbet af tremåneders perioden.

Hvis aftalen opsiges, vil det tillige betyde, at de tre aftaler om undgåelse af dobbeltbeskatning af fysiske personer, undgåelse af dobbeltbeskatning af foretagender, der driver skibe eller fly i international trafik, og adgang til gensidig aftaleprocedure i forbindelse med regulering af forbundne foretagenders fortjeneste betragtes som opsagt. Dette fremgår af de tre nævnte aftalers artikler om opsigelse, jf. bemærkningerne til § 2 (ad artikel 14), § 3 (ad artikel 5) og § 4 (ad artikel 7).

Til § 6

Efter lovforslagets § 6 bemyndiges regeringen til at tiltræde aftalen mellem Danmark og Jersey til undgåelse af dobbeltbeskatning af fysiske personer. Aftalen er optaget som bilag 6 til lovforslaget, og dens bestemmelser gennemgås nedenfor. Regeringen vil efter lovens vedtagelse kunne gennemføre aftalens bestemmelser i Danmark, når dens betingelser herfor er opfyldt.

Disse betingelser er, at de to aftaleparter skal underrette hinanden, når de fremgangsmåder, som er påkrævet efter deres respektive lovgivninger, er gennemført. Det vil for Danmarks vedkommende sige, at dette lovforslag er vedtaget.

§ 2, stk. 2, medfører, at aftalen træder i kraft 30 dage efter, at den sidste aftalepart har givet den anden underretning om, at de fremgangsmåder, som er påkrævet efter partens lovgivning, er gennemført, jf. aftalens artikel 13. Aftalen finder anvendelse for skatteår, som begynder på eller efter den 1. januar i året efter det år, hvor aftalen træder i kraft.

De enkelte artikler i aftalen har følgende bestemmelser:

Artikel 1. Personer omfattet af aftalen

Aftalen omfatter fysiske personer, der er hjemmehørende (dvs. fuldt skattepligtige) i Danmark eller Jersey eller begge steder. Typisk vil situationen være, at en person er fuldt skattepligtig i den ene aftalepart og begrænset skattepligtig i den anden aftalepart af indkomster fra denne.

Artikel 2. Skatter omfattet af aftalen

Artiklen opregner de gældende skatter, som aftalen skal anvendes på.

I Danmark skal aftalen anvendes på indkomstskat til staten og indkomstskat til kommunen. Arbejdsmarkedsbidraget og sundhedsbidraget er indkomstskatter til staten.

På Jersey skal aftalen anvendes på indkomstskat.

Aftalen omfatter også skatter af samme eller væsentligt samme art, som efterfølgende måtte blive pålignet som tillæg til eller i stedet for de gældende skatter.

Artikel 3. Almindelige definitioner

Artiklen definerer i stk. 1 en række generelle begreber, der anvendes i aftalen, og som overalt i aftalen har den anførte betydning. Artiklen indledes med en definition af begrebet »parter«, dvs. Jersey og Danmark, som sammenhængen viser. Denne definitionsbestemmelse findes ikke i aftalen med Guernsey (bilag 2), hvor begrebet »parter« er det samme, men er defineret allerede i indledningen til aftalen. Samme formulingsmæssige forskel kan iagttages i definitionsbestemmelserne i aftalerne om undgåelse af undgåelse af dobbeltbeskatning af foretagender, der driver skibe og fly i international trafik (henholdsvis bilag 3 og bilag 7, artikel 1) og i aftalerne om adgang til gensidige aftaleprocedurer i forbindelse med regulering af forbundne foretagenders fortjeneste (henholdsvis bilag 4 og bilag 8, artikel 2).

Der er således ingen indholdsmæssig forskel i begrebsanvendelsen i de to aftalesæt, bortset fra bestemmelserne om, hvordan aftaleparterne definerer sig

selv, og hvordan de betegner deres kompetente myndighed.

Artikel 4. Skattemæssigt hjemsted

Artiklen fastsætter, hvornår en person anses for at være skattemæssigt hjemmehørende i Danmark eller på Jersey. Udtrykket en person, der er hjemmehørende i en aftalepart, betyder efter stk. 1 en fysisk person, der er (fuldt) skattepligtig til den pågældende part på grund af hjemsted, bolig eller et andet lignende kriterium.

Imidlertid kan en person godt være fuldt skattepligtig begge steder ifølge henholdsvis Danmarks og Jerseys interne lovgivning (dvs. have »dobbelt domicil«), f.eks. hvis den pågældende ejer en bolig begge steder: I sådanne tilfælde er det nødvendigt at fastslå, hvor den pågældende er hjemmehørende i aftalens forstand, den såkaldte bopælsstat.

Aftalen fordeler nemlig retten til at beskatte indkomst mellem den aftalepart, hvor indkomstmottager er hjemmehørende (bopælsstaten), og den aftalepart, hvorfra indkomsten hidrører (kildestatens).

En person kan derfor kun være hjemmehørende i én aftalepart i aftalens forstand.

Spørgsmålet om, hvilken aftalepart der er bopælsstat, afgøres efter kriterierne i stk. 2, litra a-c. Kriterierne anvendes i den rækkefølge, de står anført i artiklen.

Artikel 5. Personligt arbejde i tjenesteforhold

Artiklen omhandler beskatning af lønindkomst. Hvis en person, der er hjemmehørende i den ene aftalepart, udfører lønarbejde i den anden aftalepart, kan den anden part beskatte indkomsten for dette arbejde, jf. stk. 1.

Den aftalepart, hvor arbejdet udføres, kan dog ikke beskatte indkomsten, hvis lønmodtageren opholder sig dér i højst 183 dage i en 12-måneders periode, der begynder eller slutter i det pågældende skatteår, og lønnen betales af eller for en arbejdsgiver, der ikke er hjemmehørende i denne part, og lønnen ikke påhviler et fast forretningssted, som arbejdsgiveren har i denne part, og hvor dennes virksomhed udøves helt eller delvis, jf. stk. 2. Alle tre betingelser skal være opfyldt.

Efter stk. 3 gælder 183-dages reglen i stk. 2 ikke, hvis lønmodtageren udfører arbejde i en aftalepart for en arbejdsgiver, som ikke er hjemmehørende i denne part, og som ikke er den reelle arbejdsgiver. Herved er det afgørende, at lønmodtagerens tjenesteydelser under dette tjenesteforhold tilfalder en anden person end arbejdsgiveren, og at denne anden person overvåger, dirigerer og kontrollerer den måde, som tjenesteydel-

serne udføres på, og at tjenesteydelserne udgør en integreret del af denne anden persons forretningsvirksomhed.

Lønindkomst ved arbejde om bord på skibe og fly i international trafik kan kun beskattes i den aftalepart, hvor det pågældende rederi eller luftfartsforetagende er hjemmehørende, jf. stk. 4. Det er præciseret, at når en person, der er hjemmehørende i Danmark, opbærer lønindkomst for arbejde på et SAS-fly i international trafik, kan denne indkomst kun beskattes i Danmark.

Artikel 6. Bestyrelseshonorarer

Når en person, der er hjemmehørende i en aftalepart, modtager bestyrelseshonorarer m.v. fra et selskab i den anden part, kan denne indkomst beskattes i den anden part.

Artikel 7. Kunstnere og sportsfolk

Kunstnere og sportsfolk kan beskattes i den aftalepart, hvor de udøver deres virksomhed. Dette gælder også, når vederlaget tilfalder en anden end kunstneren eller sportsudøveren selv, f.eks. et selskab.

Danmark har ikke intern hjemmel til at beskatte udenlandske kunstnere af vederlag for optræden i Danmark, medmindre opholdet eller arbejdet er af en sådan karakter, at der bliver tale om skattepligt efter de almindelige regler, jf. bemærkningerne til artikel 5.

Artikel 8. Pensioner

Pensioner m.v., sociale ydelser, der hidrører fra en aftalepart, og andre ydelser efter enhver anden ordning af midler tilvejebragt fra en part kan beskattes i denne part.

Artikel 9. Offentlige hverv

Vederlag til offentligt ansatte beskattes som hovedregel kun i den aftalepart, som udbetaler vederlaget. Vederlaget kan dog beskattes i den anden aftalepart, hvis arbejdet er udført dér, og modtageren ikke blev hjemmehørende dér alene for at påtage sig det pågældende hverv.

Artikel 9 gælder ikke vederlag i forbindelse med en aftaleparts udøvelse af erhvervsvirksomhed, jf. stk. 2. I så fald anvendes bestemmelserne i artikel 5, 6 og 7.

Artikel 10. Studenter

Stipendier og lignende til studerende og erhvervspraktikanter kan kun beskattes i den aftalepart, hvorfra de udbetales.

Artikel 11. Ophævelse af dobbeltbeskatning

Artikel 11 har den såkaldte metodebestemmelse, dvs. den fremgangsmåde, som Danmark, henholdsvis Jersey, skal anvende, når en fysisk person, der er hjemmehørende her, henholdsvis på Jersey, modtager indkomst fra den anden aftalepart, og denne anden part kan beskatte indkomsten efter artikel 5-10.

Danmark skal anvende den såkaldte credit-metode som lempelsesmetode, jf. stk. 2 i artiklen. Hvis en person, som er hjemmehørende i Danmark, modtager indkomst fra Jersey, som efter aftalens artikel 5-10 kan beskattes på Jersey, kan Danmark medregne indkomsten i personens skattepligtige indkomst, men den danske skat skal nedsættes med det mindste af to beløb, nemlig

- den skat, der er betalt på Jersey, eller
- den del af den danske skat, der falder på indkomsten fra Jersey.

Samme lempelsesmetode anvendes i de interne danske regler, jf. ligningslovens § 33.

Hvis en person i Danmark modtager indkomst fra Jersey, som efter aftalen kun kan beskattes på Jersey, anvendes metoden eksemption med progressionsforbehold. Det betyder, at den danske skat nedsættes med den del, der forholdsmæssigt falder på denne indkomst, uanset størrelsen af skatten på Jersey. Denne indkomst indgår altså i det danske beskatningsgrundlag og får således progressionsvirkning for beskatningen som helhed – heraf udtrykket »progressionsforbehold«.

Samme lempelsesmetode anvendes i de interne danske regler ved lempelse for udenlandsk lønindkomst, jf. ligningslovens § 33 A.

Jersey anvender altovervejende samme lempelsesmetode som Danmark, jf. stk. 1 i artiklen. I tilfælde, hvor en person på Jersey modtager indkomst fra Danmark, som efter aftalen kun kan beskattes i Danmark, kan Jersey alligevel tage den danske indkomst i betragtning ved fastsættelsen af skatten af personens øvrige indkomst.

Artikel 12. Fremgangsmåde ved indgåelse af gensidige aftaler

Artiklen foreskriver den fremgangsmåde, der skal anvendes, hvis en person, som er hjemmehørende i Danmark eller Jersey, mener sig udsat for en beskatning i strid med aftalen. De to aftaleparters kompetente myndigheder skal også søge at løse andre vanskeligheder ved anvendelsen af aftalen.

Artiklen pålægger imidlertid ikke de to parters kompetente myndigheder nogen pligt til at blive enige, og den indeholder ikke noget om voldgiftsproce-

durer. I praksis er det erfaringen fra andre dobbeltbeskatningsoverenskomster, at myndighederne i de fleste tilfælde finder frem til en løsning, som er acceptabel for alle aftaleparter.

Aftalens artikel 12 og vedtagelsen af dette lovforslag giver hjemmel til, at den danske kompetente myndighed kan indgå aftaler med Jerseys kompetente myndighed til løsning af problemer i konkrete sager.

Artikel 13. Ikrafttræden

De to aftaleparter skal underrette hinanden, når de fremgangsmåder, der er påkrævet efter deres lovgivning, er overholdt. Aftalen træder i kraft 30 dage efter, at den seneste af disse underretninger er givet. Aftalen finder herefter anvendelse for skatteår, der begynder på eller efter den 1. januar i det år, der følger efter det år, hvori denne aftale er trådt i kraft.

Aftalen finder dog først anvendelse, når aftalen om udveksling af oplysninger mellem Danmark og Jersey (jf. § 5 i dette lovforslag) har fået virkning.

Artikel 14. Opsigelse

Aftalen gælder på ubestemt tid. Hver aftalepart kan til enhver tid opsigte aftalen med et varsel på mindst seks måneder før udløbet af et kalenderår, hvorefter aftalen ophører med at have virkning fra og med det skatteår, som begynder den 1. januar eller senere i det følgende kalenderår. Det bemærkes, at Jersey har et længere opsigelsesvarsel end Guernsey; i den tilsvarende aftale med Guernsey (bilag 2 – artikel 13) er opsigelsesvarslet kun 3 måneder. Tilsvarende afvigelser findes i aftalerne om undgåelse af undgåelse af dobbeltbeskatning af foretagender, der driver skibe og fly i international trafik (henholdsvis bilag 3 og bilag 7, artikel 5) og i aftalerne om adgang til gensidige aftaleprocedurer i forbindelse med regulering af forbundne foretagenders fortjeneste (henholdsvis bilag 4 og bilag 8, artikel 7).

Artiklens stk. 2 indeholder et vilkår om, at hvis aftalen om udveksling af oplysninger mellem Danmark og Jersey (jf. § 5 i dette lovforslag) opsiges, vil denne aftale automatisk også være opsagt.

Til § 7

Efter lovforslagets § 3 bemyndiges regeringen til at tiltræde aftalen mellem Danmark og Jersey til undgåelse af dobbeltbeskatning af foretagender, der driver skibe eller fly i international trafik. Aftalen er optaget som bilag 3 i lovforslaget, og dens bestemmelser gennemgås nedenfor. Regeringen vil efter lovens vedtagelse kunne gennemføre aftalens bestemmelser i Danmark., når dens betingelser herfor er opfyldt.

Disse betingelser er, at de to aftaleparter skal underrette hinanden, når de fremgangsmåder, som er påkrævet efter deres respektive lovgivninger, er gennemført, jf. aftalens artikel 4. Det vil for Danmarks vedkommende sige, at dette lovforslag er vedtaget.

§ 3, stk. 2, medfører, at aftalen træder i kraft 30 dage efter, at den sidste aftalepart har givet den anden underretning om, at de fremgangsmåder, som er påkrævet efter partens lovgivning, er gennemført, jf. aftalens artikel 4. Aftalen finder anvendelse for skatteår, som begynder på eller efter den 1. januar i året efter det år, hvor aftalen træder i kraft.

De enkelte artikler i aftalen har følgende bestemmelser:

Artikel 1. Definitioner

Artiklen definerer en række generelle begreber, der anvendes i aftalen, og som overalt i aftalen har den anførte betydning.

Bla. fastslås det i artiklens stk. 1, litra d, at udtrykket person både omfatter en fysisk person, et selskab og enhver anden sammenslutning af personer.

Artiklens stk. 1, litra i, indeholder en definition af indkomst fra drift af skibe eller fly i international trafik, som er omfattet af aftalen.

Artikel 2. Ophævelse af dobbeltbeskatning

Indkomst, som et rederi eller et luftfartsselskab opbevarer ved drift af skibe eller fly i international trafik, kan kun beskattes i den aftalepart, hvor det pågældende foretagende er hjemmehørende.

Artikel 3. Fremgangsmåde ved indgåelse af gensidige aftaler

Artiklen foreskriver den fremgangsmåde, der skal anvendes, hvis en person eller et selskab, som er hjemmehørende i Danmark eller på Jersey, mener sig udsat for en beskatning i strid med aftalen. De to aftaleparter kompetente myndigheder skal også søge at løse andre vanskeligheder ved anvendelsen af aftalen.

Artiklen pålægger imidlertid ikke de to parter kompetente myndigheder nogen pligt til at blive enige, og den indeholder ikke noget om voldgiftsprocedurer. I praksis er det erfaringen fra andre dobbeltbeskatningsoverenskomster, at myndighederne i de fleste tilfælde finder frem til en løsning, som er acceptabel for alle aftaleparter.

Aftalens artikel 4 og vedtagelsen af dette lovforslag giver hjemmel til, at den danske kompetente myndighed kan indgå aftaler med Jerseys kompetente myndighed til løsning af problemer i konkrete sager.

F. t. l. vedr. Danmark og henholdsvis Guernsey og Jersey

Artikel 4. Ikrafttræden

De to aftaleparter skal underrette hinanden, når de fremgangsmåder, der er påkrævet efter deres lovgivning, er overholdt. Aftalen træder i kraft 30 dage efter, at den seneste af disse underretninger er givet. Aftalen finder herefter anvendelse for skatteår, der begynder på eller efter den 1. januar i det år, der følger efter det år, hvori denne aftale er trådt i kraft.

Aftalen finder dog først anvendelse, når aftalen om udveksling af oplysninger mellem Danmark og Jersey (jf. § 5 i dette lovforslag) har fået virkning.

Artikel 5. Opsigelse

Aftalen gælder på ubestemt tid. Hver aftalepart kan til enhver tid opsigte aftalen med et varsel på mindst seks måneder før udløbet af et kalenderår, hvorefter aftalen ophører med at have virkning fra og med det skatteår, som begynder den 1. januar eller senere i det følgende kalenderår.

Artiklens stk. 2 indeholder et vilkår om, at hvis aftalen om udveksling af oplysninger mellem Danmark og Jersey (jf. § 5 i dette lovforslag) opsiges, vil denne aftale automatisk også være opsagt.

Til § 8

Efter lovforslagets § 8 bemyndiges regeringen til at tiltræde aftalen mellem Danmark og Jersey om adgang til gensidig aftaleprocedure i forbindelse med regulering af forbundne foretagenders overskud. Aftalen er optaget som bilag 4 til lovforslaget, og dens bestemmelser gennemgås nedenfor. Regeringen vil efter lovens vedtagelse kunne gennemføre aftalens bestemmelser i Danmark, når dens betingelser herfor er opfyldt.

Disse betingelser er, at de to aftaleparter skal underrette hinanden, når de fremgangsmåder, som er påkrævet efter deres respektive lovgivninger, er gennemført, jf. aftalens artikel 6. Det vil for Danmarks vedkommende sige, at dette lovforslag er vedtaget.

§ 8, stk. 2, medfører, at aftalen træder i kraft 30 dage efter, at den sidste aftalepart har givet den anden underretning om, at de fremgangsmåder, som er påkrævet efter partens lovgivning, er gennemført, jf. artikel 6. Aftalen finder anvendelse for skatteår, som begynder på eller efter den 1. januar i året efter det år, hvor aftalen træder i kraft.

De enkelte artikler i aftalen har følgende bestemmelser:

Artikel 1. Skatter omfattet af aftalen

Aftalen anvendes på skat af indkomst og fortjeneste.

Artikel 2. Definitioner

Artiklen definerer i stk. 1 en række generelle begreber, der anvendes i aftalen, og som overalt i aftalen har den anførte betydning.

Artikel 3. Principper for regulering af fortjeneste hos forbundne foretagender

Artiklen knæsetter det såkaldte »arms længde princip« for transaktioner mellem forbundne foretagender, f.eks. hvis et moderselskab i en aftalepart og et datterselskab i den anden aftalepart handler med hinanden på andre vilkår end de, der gælder i et frit marked. I så fald kan de to parter skattemyndigheder foretage en regulering af indkomsten og dermed af beskatningsgrundlaget, så indkomsten fastsættes, som den ville have været, hvis selskaberne havde handlet på almindelige markedsmæssige vilkår.

Artikel 4. Almindelige bestemmelser

Når skattemyndighederne i en aftalepart agter at foretage en regulering af fortjenesten for et foretagende i overensstemmelse med artikel 3, skal de i rimelig tid forinden oplyse dette til foretagendet, således at det kan underrette det andet foretagende, der igen får mulighed for at underrette skattemyndighederne i den anden aftalepart. Dette forhindrer dog ikke, at skattemyndighederne i den førstnævnte aftalepart gennemfører den bebudede regulering.

Artikel 5. Fremgangsmåden ved indgåelse af gensidige aftaler

Artiklen foreskriver den fremgangsmåde, der skal anvendes, hvis et foretagende i en aftalepart mener sig udsat for dobbeltbeskatning i forbindelse med en transaktion med et forbundet foretagende i den anden part. Det foreskrives bl.a., at foretagendet skal henvende sig til den kompetente myndighed i sin bopælsstat. I den tilsvarende artikel i aftalen med Guernsey (bilag 4) er der indsat den begrænsning, at dette skal ske inden for tre år efter, at foretagendet først er blevet adviseret om den påtænkte handling fra skattemyndighedernes side. Denne tidsbegrænsning forefindes ikke i aftalen med Jersey.

Hvis den kompetente myndighed i den aftalepart, hvor det førstnævnte foretagende er hjemmehørende, ikke selv kan nå en rimelig løsning, skal de to parter kompetente myndigheder søge at løse sagen ved gensidig aftale.

Artiklen pålægger ikke de to aftaleparter kompetente myndigheder nogen pligt til at blive enige.

Artikel 5 og vedtagelsen af dette lovforslag giver hjemmel til, at de danske kompetente myndigheder

kan indgå aftaler med myndighederne i Jersey til løsning af problemer i konkrete sager.

Artikel 6. Ikrafttræden

De to aftaleparter skal underrette hinanden, når de fremgangsmåder, som er påkrævet efter deres respektive lovgivninger, er gennemført. Aftalen træder i kraft 30 dage efter, at den sidste aftalepart har givet den anden part underretning herom, og den finder anvendelse fra og med det næstfølgende skatteår.

Aftalen finder dog først anvendelse, når informationsudvekslingsaftalen mellem Danmark og Jersey (jf. § 5 i dette lovforslag) har virkning.

Artikel 7. Opsigelse

Aftalen gælder på ubestemt tid. Hver aftalepart kan til enhver tid opsige aftalen med et varsel på mindst 6 måneder før udløbet af et kalenderår. Herefter ophører aftalen med at have virkning fra og med det skatteår, som begynder på eller efter den 1. januar i det følgende kalenderår.

Artiklens stk. 2 indeholder et vilkår om, at hvis aftalen om udveksling af oplysninger mellem Danmark og Jersey (jf. § 5 i dette lovforslag) opsiges, vil denne aftale automatisk også være opsagt.

Til § 9

Det foreslås, at loven skal træde i kraft den 1. maj 2009.

Til § 10

Det foreslås, at loven ikke skal gælde for Færøerne og Grønland. Skattespørgsmål hører under det færøske hjemmestyres og det grønlandske hjemmestyres kompetence, jf. § 2 i lov nr. 137 af 23. marts 1948 om Færøernes hjemmestyre og § 4 i lov nr. 577 af 29. november 1978 om Grønlands hjemmestyre.

Skatteaftalerne mellem Danmark og henholdsvis Guernsey og Jersey vil således ikke gælde for disse dele af rigsfællesskabet.

Færøerne og Grønland har den 28. oktober 2008 i Helsingfors indgået hver fire tilsvarende aftaler med henholdsvis Guernsey og Jersey.

ilag 1 (Oversættelse)**Aftale mellem Danmark og Guernsey-staterne om udveksling af oplysninger i skattesager**

Idet Danmark og Guernsey-staterne (»parterne«) anerkender, at gældende lovgivning i Guernsey allerede muliggør samarbejde og udveksling af oplysninger i skattestraffesager,

idet parterne længe har deltaget i internationale bestræbelser i bekæmpelsen af finansiel og anden kriminalitet, herunder finansiering af terrorisme,

idet det bekræftes, at Guernsey-staterne i henhold til bemyndigelse fra Det Forenede Kongerige har ret til at forhandle, indgå, gennemføre og, på de vilkår som er angivet i aftalen, opsige en aftale med Danmark om udveksling af oplysninger i skattesager,

idet Guernsey-staterne den 21. februar 2002 har indgået en politisk forpligtelse til OECD's principper om effektiv udveksling af oplysninger,

idet parterne ønsker at forbedre og lette vilkårene og forudsætningerne for udveksling af oplysninger vedrørende skatter,

er parterne derfor nu blevet enige om at indgå følgende Aftale, som indeholder forpligtelser kun for parterne selv:

Artikel 1*Aftalens anvendelsesområde*

Parterne skal yde bistand gennem udveksling af oplysninger, som kan forudses at være relevante for administration og håndhævelse af parternes interne lovgivning vedrørende de skatter, som er omfattet af aftalen, herunder oplysninger, som kan forudses at være relevante for ansættelse, ligning, tvangsfuldbyrdelse eller opkrævning af skatter med hensyn til personer, der er genstand for sådanne skatter, eller til undersøgelse af skattesager eller strafferetlig forfølgning af skattesager i forbindelse med sådanne personer. Den anmodede part er ikke pligtig til at fremskaffe oplysninger, som hverken er i dens myndigheds besiddelse eller besiddes hos eller er tilgængelige for personer inden for dens jurisdiktion. De rettigheder og den beskyttelse, som tilkom-

mer personer i henhold til den anmodede parts lovgivning eller administrative praksis, forbliver gældende i den udstrækning, de ikke unødigt hindrer eller forsinker effektiv udveksling af oplysninger.

Artikel 2*Skatter omfattet af aftalen*

1. Denne aftale skal anvendes på følgende skatter, som udskrives af parterne:

- a) I Guernsey:
 - i) indkomstskat (income tax);
 - ii) skat af fortjeneste vedrørende beboelses-ejendomme (dwellings profits tax).
- b) I Danmark
 - i) indkomstskatten til staten;
 - ii) den kommunale indkomstskat.

2. Denne aftale finder også anvendelse på skatter af samme art, der efter datoen for aftalens undertegnelse udskrives som tillæg til, eller i stedet for, de eksisterende skatter. Denne aftale finder også anvendelse på skatter af væsentligt samme art, der efter datoen for aftalens undertegnelse udskrives som tillæg til, eller i stedet for, de eksisterende skatter, hvis parterne bliver enige herom. Hver parts kompetente myndighed kan underrette den anden om væsentlige ændringer i dens lovgivning, som kan påvirke denne parts forpligtelser i henhold til denne aftale.

Artikel 3*Definitioner*

1. I denne aftale har følgende udtryk den nedenfor angivne betydning:

- a) »Guernsey« betyder Guernsey, Alderney og Herm, herunder det territorialfarvand, som grænser op til disse øer, i overensstemmelse med folkeretten;
- b) »Danmark« betyder Kongeriget Danmark, herunder ethvert område uden for Danmarks territorialfarvand, som i overensstemmelse med folkeretten i dansk lovgivning er eller senere måtte blive betegnet som et område,

- inden for hvilket Danmark kan udøve suverænitetsrettigheder med hensyn til efterforskning og udnyttelse af naturforekomster på havbunden eller i dens undergrund og de overliggende vande og med hensyn til anden virksomhed med henblik på efterforskning og økonomisk udnyttelse af området; udtrykket omfatter ikke Færøerne eller Grønland;
- c) »selskab« betyder enhver juridisk person eller enhver sammenslutning, der i skattemæssig henseende behandles som en juridisk person;
- d) »kompetent myndighed« betyder, i Guernsey, the Administrator of Income Tax eller dennes delegerede, og i Danmark, skatteministeren eller dennes befuldmægtigede stedfortræder;
- e) »straffelovgivning« betyder al straffelovgivning, der benævnes som sådan i intern lovgivning, uanset om den indeholdes i skattelovgivning, straffelov eller anden lov;
- f) »skattestraffesager« betyder skattesager, som omfatter forsætlig adfærd, såvel før som efter denne Aftales ikrafttræden, der kan gøres til genstand for tiltale efter den anmodende parts straffelovgivning;
- g) »foranstaltninger til indhentning af oplysninger« betyder lovgivning og administrativ praksis eller domstolspraksis til at indhente og yde de anmodede oplysninger;
- h) »oplysning« betyder enhver omstændighed, meddelelse, dokument eller protokol uanset form;
- i) »person« betyder en fysisk person, et selskab og enhver anden sammenslutning af personer;
- j) »selskab, hvis aktier er genstand for offentlig handel« betyder et selskab, hvis vigtigste aktieklasser er noteret på en anerkendt fondsbørs under forudsætning af, at dets noterede aktier frit kan købes eller sælges af almenheden. Aktier kan købes eller sælges af »almenheden«, hvis køb eller salg af aktier ikke underforstået eller udtrykkeligt er begrænset til en afgrænset kreds af investorer;
- k) »vigtigste aktieklasser« betyder den aktieklasser, som repræsenterer flertallet af stemmerne i og værdien af selskabet;
- l) »offentlig ordning til kollektiv investering« betyder en ordning eller en forening, i hvilken køb, salg eller indløsning af aktier eller

andre rettigheder ikke er underforstået eller udtrykkeligt begrænset til en afgrænset kreds af investorer;

- m) »anerkendt fondsbørs« betyder sådan børs, som parternes kompetente myndigheder er blevet enige om;
- n) »anmodede part« betyder den part i denne aftale, som er anmodet om at videregive oplysninger eller har videregivet oplysninger efter anmodning;
- o) »anmodende part« betyder den part i denne aftale, som anmoder om at modtage oplysninger eller har modtaget oplysninger fra den anmodede part;
- p) »skat« betyder enhver skat, der er omfattet af denne aftale.

2. Ved en parts anvendelse af denne aftale på ethvert tidspunkt skal ethvert udtryk, som ikke er defineret deri, medmindre andet følger af sammenhængen, tillægges den betydning, som det har på dette tidspunkt i denne parts lovgivning, idet enhver betydning i de skattelove, der anvendes i denne part, skal gå forud for den betydning, udtrykket er tillagt andre steder i denne parts lovgivning.

Artikel 4

Udveksling af oplysninger efter anmodning

1. Den anmodede parts kompetente myndighed skal efter anmodning fra den anmodende part videregive oplysninger til formål som nævnt i artikel 1. Sådanne oplysninger skal videregives, uanset om den anmodede part behøver oplysningerne til formål for sin egen beskatning, eller om adfærd, som undersøges, ville udgøre en forbrydelse efter den anmodede parts egen lovgivning, hvis den var udøvet på den anmodede parts område. Den anmodende parts kompetente myndighed skal alene anmode om oplysninger efter denne artikel, hvis den er ude af stand til at fremskaffe de anmodede oplysninger ved andre midler, undtagen hvis brugen af sådanne midler ville give anledning til uforholdsmæssige vanskeligheder.

2. Hvis de oplysninger, som den anmodede parts kompetente myndighed er i besiddelse af, ikke er tilstrækkelige til at sætte den i stand til at imødekomme anmodningen om oplysninger, skal den anmodede part efter sit eget skøn bruge alle relevante foranstaltninger til indhentning af oplys-

ninger, som er nødvendige for at videregive de oplysninger, der anmodes om, til den anmodende part, uanset at den anmodede part ikke behøver sådanne oplysninger til formål for sin egen beskatning.

3. Hvis den anmodende parts kompetente myndighed særligt anmoder om det, skal den anmodede parts kompetente myndighed videresende oplysninger efter denne artikel, i det omfang det er tilladt efter dens nationale lovgivning, i form af skriftlige vidneudsagn og bekræftede kopier af originale protokoller.

4. Hver part skal sikre, at den har hjemmel til, under de vilkår der er nævnt i artikel 1, at indhente og videresende, gennem sin kompetente myndighed og efter anmodning:

- a) oplysninger, der besiddes af banker, andre finansielle institutioner og enhver person, herunder befuldmægtigede og fondsforvaltere, som optræder i egenskab af repræsentant eller forvalter,
- b) i) information vedrørende det retlige og retmæssige ejerskab af selskaber, interessenskabers, fonde og andre personer, herunder i tilfælde af ordninger til kollektiv investering, oplysninger om aktier, enheder og andre andele;
- ii) i tilfælde af trusts, oplysninger om stiftere, forvaltere, tilsynsførende og berettigede; i tilfælde af fonde, oplysninger om stiftere, medlemmer af fondsbestyrelsen og berettigede.

Under forudsætning af, at denne aftale ikke medfører en forpligtelse for en part til at indhente og videregive oplysninger om ejerskab for så vidt angår selskaber, hvis aktier er genstand for offentlig handel, og offentlige ordninger til kollektiv investering, medmindre sådanne oplysninger kan indhentes uden at medføre uforholdsmæssige vanskeligheder.

5. Enhver anmodning om oplysninger skal være skriftlig og udformet så udførligt som muligt med oplysninger om:

- a) identiteten af den person, som er genstand for undersøgelse eller efterforskning;
- b) perioden, som der anmodes om oplysninger for;
- c) karakteren af de oplysninger, der anmodes om, og den form, i hvilken den anmodende part fortrækker at modtage dem;

- d) det skattemæssige formål, for hvilken oplysningerne søges;
- e) begrundelsen for antagelsen om, at de oplysninger, der anmodes om, forudses at være relevante for den anmodende parts skatteadministration og håndhævelse, for så vidt angår den person, der er identificeret i dette stykkes litra a;
- f) grunde til at antage, at de oplysninger, der anmodes om, besiddes hos den anmodede part eller besiddes hos eller er tilgængelige for en person inden for den anmodede parts jurisdiktion;
- g) i det omfang det vides, navn og adresse på enhver person, som antages at besidde eller have kontrol over de oplysninger, der anmodes om;
- h) en erklæring om, at anmodningen er i overensstemmelse med lovgivning og administrativ praksis i den anmodende part, at hvis de oplysninger, der anmodes om, havde været i den anmodende parts jurisdiktion, så ville den anmodende parts kompetente myndigheder være i stand til at indhente oplysningerne efter den anmodende parts lovgivning eller normale forvaltningspraksis, og at anmodningen er i overensstemmelse med denne Aftale;
- i) en erklæring om, at den anmodende part har udtømt alle muligheder, der står til rådighed i dens eget område, til at indhente oplysningerne, undtagen de, som ville medføre uforholdsmæssige vanskeligheder.

6. Den anmodede parts kompetente myndighed skal bekræfte modtagelsen af anmodningen til den anmodende parts kompetente myndighed og skal søge på bedst mulige måde at videresende de oplysninger, der anmodes om, til den anmodende part så hurtigt som muligt.

Artikel 5

Skatteundersøgelser i udlandet

1. Med rimeligt varsel kan den anmodende part anmode om, at den anmodede part tillader repræsentanter for den anmodende parts kompetente myndighed at rejse ind i den anmodede parts område, i det omfang det er tilladt efter dens nationale lovgivning, for at udsperge fysiske personer og undersøge protokoller med skriftlig tilladelse fra de berørte fysiske personer eller andre berørte personer. Den anmodende parts kompetente

myndighed skal underrette den anmodede parts kompetente myndighed om tid og sted for det planlagte møde med de pågældende fysiske personer.

2. Efter anmodning fra den anmodende parts kompetente myndighed kan den anmodede parts kompetente myndighed tillade, at repræsentanter fra den anmodende parts kompetente myndighed er til stede ved en skatteundersøgelse på den anmodede parts område.

3. Hvis anmodningen som nævnt i stykke 2 imødekommes, skal den anmodede parts kompetente myndighed, der udfører undersøgelsen, så tidligt som muligt, underrette den anmodende parts kompetente myndighed om tid og sted for undersøgelsen, om den myndighed eller person, der er bemyndiget til at udføre undersøgelsen, og om procedurerne og betingelserne, som kræves af den anmodede part for udførelsen af undersøgelsen. Alle beslutninger med hensyn til udførelsen af undersøgelsen skal træffes af den anmodede part, der udfører undersøgelsen.

Artikel 6

Mulighed for at afslå en anmodning

1. Den anmodede parts kompetente myndighed kan afslå at yde bistand:

- a) hvis anmodningen ikke er fremsat i overensstemmelse med denne aftale;
- b) hvis den anmodende part ikke har udtømt alle muligheder, der står til rådighed på dens eget område til at indhente oplysningerne, undtagen hvor brugen af sådanne muligheder ville medføre uforholdsmæssige vanskeligheder; eller
- c) hvis meddelelse af de oplysninger, der anmodes om, ville være i strid med almene hensyn («ordre public»).

2. Denne aftale skal ikke pålægge en anmodet part nogen forpligtelse til at videregive oplysninger, der omfattes af juridisk professionsprivilegium eller nogen erhvervsmæssig, forretningsmæssig, industriel, kommerciel eller faglig hemmelighed eller fremstillingsmetode, forudsat af oplysninger, som beskrevet i artikel 4, stykke 4, ikke alene af den grund skal behandles som en sådan hemmelighed eller fremstillingsmetode.

3. En anmodning om oplysninger skal ikke afslås af den grund, at skattekravet, som giver anledning til anmodningen, bestrides.

4. Den anmodede part har ikke pligt til at indhente og videregive oplysninger, som den anmodende parts kompetente myndighed ikke ville være i stand til at indhente efter dens lovgivning eller normale forvaltningspraksis, hvis de oplysninger, der anmodes om, havde været inden for den anmodende parts jurisdiktion.

5. Den anmodede part kan afslå en anmodning om oplysninger, hvis den anmodende part har anmodet om oplysningerne til administration eller håndhævelse af en bestemmelse i den anmodende parts skattelovgivning eller ethvert krav i forbindelse hermed, der diskriminerer mod en statsborger eller borger i den anmodede part sammenlignet med en statsborger eller borger i den anmodende part under samme omstændigheder.

Artikel 7

Tavshedspligt

1. Enhver oplysning, som er videregivet og modtaget af parternes kompetente myndigheder, skal holdes hemmelig.

2. Sådanne oplysninger må kun meddeles til personer eller myndigheder (herunder domstole og forvaltningsmyndigheder), der er beskæftiget med formål, som nævnt i artikel 1, og de må kun benyttes af sådanne personer eller myndigheder til sådanne formål, herunder klageafgørelser. Til disse formål må oplysningerne meddeles under offentlige retshandlinger eller i retsafgørelser.

3. Sådanne oplysninger må ikke bruges til andre formål end formål, som nævnt i artikel 1, uden udtrykkelig skriftlig tilladelse fra den anmodede parts kompetente myndighed.

4. Oplysninger, som er videregivet til en anmodende part efter denne aftale, må ikke meddeles til nogen anden jurisdiktion.

Artikel 8

Omkostninger

Medmindre parternes kompetente myndigheder aftaler andet, skal almindelige omkostninger, som er pådraget i forbindelse med ydelse af bi-

stand, bæres af den anmodede part, og ekstraordinære omkostninger, der er pådraget i forbindelse med ydelse af bistand (herunder omkostninger til at engagere udenforstående rådgivere i forbindelse med retssager eller lignende) bæres af den anmodende part. De respektive kompetente myndigheder skal fra tiden til anden konsultere hinanden om denne artikel, og i særdeleshed skal den anmodede parts kompetente myndighed konsultere den anmodende parts kompetente myndighed på forhånd, hvis omkostningerne ved at videregive oplysninger med hensyn til en særlig anmodning kan forventes at være væsentlige.

Artikel 9

Sprog

Anmodninger om bistand og svar herpå skal affattes på engelsk.

Artikel 10

Gensidige aftaleprocedurer

1. Hvis der opstår vanskeligheder eller tvivl mellem parterne om gennemførelsen af fortolkningen af denne aftale, skal de respektive kompetente myndigheder bestræbe sig på at løse sagen ved gensidige aftale.

2. I tillæg til de aftaler, der refereres til i stykke 1, kan parternes kompetente myndigheder gensidigt aftale de fremgangsmåder, som skal anvendes efter artikel 4, 5 og 8.

3. Formelle henvendelser, herunder anmodninger om oplysninger, der fremsættes i forbindelse med eller i forlængelse af bestemmelser i de indgåede aftaler, sker skriftligt direkte til den kompetente myndighed i den anden part på den adresse, som hver part lejlighedsvis underretter den anden part om. Alle efterfølgende henvendelser i forbindelse med anmodninger om oplysninger skal ske enten skriftligt eller mundtligt, alt efter hvad der er mest hensigtsmæssig, mel-

lem de tidligere nævnte kompetente myndigheder eller deres befuldmægtigede stedfortrædere.

Artikel 11

Ikrafttræden

Denne Aftale træder i kraft den tredvte dag efter den seneste af de datoer, hvor hver af parterne skriftligt har underrettet den anden om, at de fremgangsmåder, som er påkrævet efter dens lovgivning, er overholdt. Aftalen har virkning:

- a) for skattestraffesager fra og med denne dag; og
- b) for alle andre sager, som omfattet af artikel 1, fra og med den dag, men kun for skatteår, der begynder på eller efter den 1. januar i det kalenderår, der følger efter det kalenderår, hvori denne aftale er trådt i kraft, eller, hvis der ikke er noget skatteår, på skattekrav, som opstår på eller efter denne dag.

Artikel 12

Opsigelse

1. Denne Aftale forbliver i kraft, indtil den opsiges af en af parterne.

2. Hver part kan opsiges Aftalen ved at give skriftlig meddelelse om opsigelse mindst tre måneder inden udløbet af ethvert kalenderår. I så fald ophører Aftalen med at have virkning for skatter, som opkræves for ethvert skatteår, der begynder på eller efter den første dag i januar i det kalenderår, der følger efter udløbet af tremåneders perioden. Alle anmodninger, der er modtaget indtil den dag, hvor opsigelsen får virkning, behandles i overensstemmelse med denne Aftales bestemmelser.

2. Hvis Aftalen opsiges, forbliver parterne bundet af bestemmelserne i artikel 7 med hensyn til enhver oplysning, der er modtaget efter denne Aftale.

Til bekræftelse heraf har undertegnede, dertil behørigt befuldmægtigede i denne egenskab af de respektive parter, underskrevet Aftalen.

Udfærdiget i Helsinki, den 28. oktober 2008, i to eksemplarer på engelsk.

For Danmark:
Lars Løkke Rasmussen

For Guernsey-staterne:
Lyndon Trott

Bilag 2 (Oversættelse)

Aftale mellem Danmark og Guernsey-staterne til undgåelse af dobbeltbeskatning af fysiske personer

Danmark og Guernsey-staterne (»parterne«), som ønsker at supplere Aftalen om udveksling af oplysninger i skattesager, indgået den 28. oktober 2008, ved at indgå en Aftale til undgåelse af dobbeltbeskatning af fysiske personer for så vidt angår indkomstskatter,

er blevet enige om følgende:

Artikel 1

Fysiske personer omfattet af aftalen

Denne aftale finder anvendelse på fysiske personer, der er hjemmehørende i en part eller begge parter.

Artikel 2

Skatter omfattet af aftalen

1. De gældende skatter, på hvilke aftalen finder anvendelse, er:

- a) I Guernsey:
Indkomstskat (income tax) (herefter omtalt som »Guernsey-skat«).
- b) I Danmark:
i) indkomstskatten til staten,
ii) den kommunale indkomstskat (herefter omtalt som »dansk skat«).

2. Aftalen skal også finde anvendelse på skatter af samme eller væsentligt samme art, der efter datoen for aftalens undertegnelse udskrives som tillæg til, eller i stedet for, de gældende skatter. Parternes kompetente myndigheder skal underrette hinanden om enhver væsentlig ændring, der er foretaget i deres skattelovgivning vedrørende fysiske personer, og som kan påvirke forhold, som omfattes af denne aftale.

Artikel 3

Almindelige definitioner

1. Medmindre andet fremgår af sammenhængen, har følgende udtryk i denne aftale den nedenfor angivne betydning:

- a) udtrykket »Guernsey« betyder Guernsey, Alderney og Herm, herunder det territorialfarvand, som grænser op til disse øer, i overensstemmelse med folkeretten;
- b) udtrykket »Danmark« betyder Kongeriget Danmark, herunder ethvert område uden for Danmarks territorialfarvand, som i overensstemmelse med folkeretten og ifølge dansk lovgivning er eller senere måtte blive betegnet som et område, inden for hvilket Danmark kan udøve suverænitetsrettigheder med hensyn til efterforskning og udnyttelse af naturforekomster på havbunden eller i dens undergrund og de overliggende vande og med hensyn til anden virksomhed med henblik på efterforskning og økonomisk udnyttelse af området; udtrykket omfatter ikke Færøerne og Grønland;
- c) udtrykket »kompetent myndighed« betyder
 - i) i Guernsey, the Administrator of Income Tax eller dennes delegerede,
 - ii) i Danmark, skatteministeren eller dennes befuldmægtigede stedfortræder;
- d) udtrykket »foretagende« finder anvendelse på drift af enhver form for erhvervsvirksomhed;
- e) udtrykket »international trafik« betyder enhver transport med skib eller fly, der anvendes af et foretagende, der er hjemmehørende i en part, med mindre skibet eller flyet udelukkende anvendes mellem steder i den anden part.

2. Ved en parts anvendelse af aftalen på ethvert tidspunkt skal ethvert udtryk, som ikke er defineret deri, medmindre andet følger af sammenhængen, tillægges den betydning, som det har på dette tidspunkt i denne parts lovgivning, for så vidt angår de skatter, som aftalen finder anvendelse på, idet enhver betydning i de skattelove, der anvendes i denne part, skal gå forud for den betydning, udtrykket er tillagt i andre love, der anvendes i denne part.

Bilag til f. t. l. vedr. Danmark og henholdsvis Guernsey og Jersey

Artikel 4

Skattemæssigt hjemsted

1. I denne aftale skal udtrykket »en person, der er hjemmehørende i part« med hensyn til en fysisk person betyde enhver fysisk person, som i henhold til denne parts lovgivning er skattepligtig der på grund af bopæl, hjemsted eller ethvert andet kriterium af lignende karakter. Dette udtryk omfatter dog ikke en person, som er skattepligtig i denne part udelukkende af indkomst fra kilder i denne part.

2. Hvis en fysisk person efter bestemmelserne i stykke 1 er hjemmehørende i begge parter, skal hans status bestemmes efter følgende regler:

- a) han skal anses for kun at være hjemmehørende i den part, hvor han har en fast bolig til sin rådighed. Hvis han har en fast bolig til sin rådighed i begge parter, skal han anses for kun at være hjemmehørende i den part, med hvilken han har de stærkeste personlige og økonomiske forbindelser (midtpunkt for sine livsinteresser);
- b) hvis det ikke kan afgøres, i hvilken part han har midtpunkt for sine livsinteresser, eller hvis han ikke har en fast bolig til sin rådighed i nogen af parterne, skal han anses for kun at være hjemmehørende i den part, hvor han sædvanligvis har ophold;
- c) hvis han sædvanligvis har ophold i begge parter, eller hvis han ikke har sådant ophold i nogen af dem, skal parternes kompetente myndigheder afgøre spørgsmålet ved gensidig aftale.

Artikel 5

Personligt arbejde i tjenesteforhold

1. Medmindre bestemmelserne i artiklerne 6, 7 og 8 medfører andet, kan gage, løn og andet lignende vederlag, bortset fra en pension, som oppebæres af en person, der er hjemmehørende i en part, for personligt arbejde, kun beskattes i denne part, medmindre arbejdet er udført i den anden part. Er arbejdet udført der, kan det vederlag, som oppebæres herfor, beskattes i denne anden part.

2. Uanset bestemmelserne i stykke 1 kan vederlag, som oppebæres af en person, der er hjemmehørende i en part, for personligt arbejde udført i

den anden part, kun beskattes i den førstnævnte part, hvis:

- a) modtageren opholder sig i den anden part i en eller flere perioder, der tilsammen ikke overstiger 183 dage i en 12-måneders periode, der begynder eller slutter i det pågældende skatteår, og
- b) vederlaget betales af eller for en arbejdsgiver, der ikke er hjemmehørende i den anden part, og
- c) vederlaget ikke påhviler et fast forretningssted, som arbejdsgiveren har i den anden part, og gennem hvilket virksomhed helt eller delvis udøves.

3. Stykke 2 i denne artikel finder ikke anvendelse på vederlag, som oppebæres af en person, der er hjemmehørende i en part, for personligt arbejde udført i den anden part, og som betales af eller for en arbejdsgiver, som ikke er hjemmehørende i denne anden part, hvis

- a) modtageren yder tjeneste under dette ansættelsesforhold til en anden person end arbejdsgiveren, og denne person, direkte eller indirekte, overvåger, instruerer eller kontrollerer den måde, hvorpå tjenesten udøves, og
- b) denne tjeneste udgør en integreret del af forretningsvirksomheden, der udøves af denne person.

4. Uanset de foregående bestemmelser i denne artikel kan vederlag for personligt arbejde, som udføres om bord på et skib eller et fly, der anvendes i international trafik af et foretagende i en part, beskattes i denne part. I tilfælde, hvor en person, der er hjemmehørende i Danmark, oppebærer vederlag for personligt arbejde, som udføres om bord på et fly, der anvendes i international trafik af luftfartskonsortiet Scandinavian Airlines System (SAS), kan sådant vederlag kun beskattes i Danmark. I tilfælde, hvor en person, der er hjemmehørende i Guernsey, oppebærer vederlagt for personligt arbejde, som udføres om bord på et fly, der anvendes i international trafik af Aurigny Air Services, kan sådant vederlag kun beskattes i Guernsey.

Artikel 6

Bestyrelshonorarer

Bestyrelshonorarer og andre lignende vederlag, som oppebæres af en person, der er hjemmehørende i en part, i hans egenskab af medlem af

bestyrelsen eller et andet tilsvarende organ for et selskab, der er hjemmehørende i den anden part, kan beskattes i denne anden part.

Artikel 7

Kunstnere og sportsfolk

1. Indkomst, som oppebæres af en person, der er hjemmehørende i en part, som optrædende kunstner, såsom teater-, film-, radio- eller fjernsynskunstner, eller musiker, eller som sportsudøver, ved hans personligt udøvede virksomhed som sådan i den anden part, kan beskattes i den anden part.

2. Hvis indkomst ved personlig virksomhed, som udøves i egenskab af optrædende kunstner eller sportsudøver, ikke tilfalder kunstneren eller sportsudøveren selv, men en anden fysisk person eller juridisk enhed, kan denne indkomst beskattes i den part, hvor kunstnerens eller sportsudøverens virksomhed udøves.

Artikel 8

Offentligt hverv

1. a) Gage, løn og andet lignende vederlag, bortset fra en pension, der udbetales af en part, eller en dertil hørende politisk underafdeling, offentligtretligt organ eller lokal myndighed til en fysisk person for udførelse af hverv for denne part, underafdeling, organ eller myndighed, kan kun beskattes i denne part.

b) Sådan gage, løn og lignende vederlag kan dog kun beskattes i den anden part, hvis hvervet er udført i denne part, og den fysiske person er hjemmehørende i denne part og ikke blev hjemmehørende i denne part alene med det formål at udføre hvervet.

2. Bestemmelserne i artiklerne 5, 6 og 7 skal finde anvendelse på gage, løn og andet lignende vederlag for udførelse af hverv i forbindelse med erhvervsvirksomhed, der drives af en part, eller en dertil hørende politisk underafdeling, offentligtretligt organ eller lokal myndighed.

Artikel 9

Studerende

Beløb, som en studerende eller lærling, der er, eller som umiddelbart før han besøger en part,

var hjemmehørende i den anden part, og som opholder sig i den førstnævnte part udelukkende i studie- eller uddannelsesøjemed, modtager med henblik på sit underhold, studium eller uddannelse, skal ikke beskattes i denne part, under forudsætning af, at sådanne beløb hidrører fra kilder uden for denne part.

Artikel 10

Ophævelse af dobbeltbeskatning

1. I Guernsey skal dobbeltbeskatning undgås således:

Med forbehold af bestemmelserne i Guernseys lovgivning om nedslag som credit i Guernsey-skat for skat, som betales i et område uden for Guernsey (hvilket ikke skal indvirke på det heri indeholdte almindelige princip):

- i) Hvis en person, der er hjemmehørende i Guernsey, oppebærer indkomst, som i henhold til bestemmelserne i denne aftale kan beskattes i Danmark, skal Guernsey - medmindre bestemmelserne i litra iii) medfører andet - indrømme fradrag i skatten, som skal betales af den pågældende indkomst, med et beløb svarende til den indkomstskat, som er betalt i Danmark;
- ii) Sådant fradrag skal dog ikke kunne overstige den del af indkomstskatten, som beregnet inden fradraget er givet, der svarer til den indkomst, som kan beskattes i Danmark;
- iii) Hvis en person, der er hjemmehørende i Guernsey, oppebærer indkomst, som i henhold til bestemmelserne i denne aftale kan beskattes i Danmark, kan Guernsey medregne denne indkomst ved beregningen af skatten af den hjemmehørende persons øvrige indkomst.

I Danmark skal dobbeltbeskatning undgås således:

- a) Hvis en person, der er hjemmehørende i Danmark, oppebærer indkomst, som i henhold til bestemmelserne i denne aftale kan beskattes i Guernsey, skal Danmark - medmindre bestemmelserne i litra c) medfører andet - indrømme fradrag i den pågældende persons indkomstskat med et beløb svarende til den indkomstskat, som er betalt i Guernsey.
- b) Sådant fradrag skal dog ikke kunne overstige den del af indkomstskatten, som beregnet

inden fradraget er givet, der svarer til den indkomst, som kan beskattes i Guernsey.

- c) Hvis en person, der er hjemmehørende i Danmark, oppebærer indkomst, som i henhold til bestemmelserne i denne aftale kun kan beskattes i Guernsey, kan Danmark medregne denne indkomst i beskatningsgrundlaget, men skal i indkomstkatten tillade fradrag for den del af indkomstkatten, som kan henføres til den indkomst, der hidrører fra Guernsey.

Artikel 11

Fremgangsmåderne ved indgåelse af gensidige aftaler

1. Hvis en fysisk person mener, at foranstaltninger, truffet af en af eller begge parter, for ham medfører eller vil medføre en beskatning, som ikke er i overensstemmelse med bestemmelserne i denne Aftale, kan han, uanset hvilke retsmidler der måtte være foreskrevet i disse parters interne lovgivning, indbringe sin sag for den kompetente myndighed i den part, hvor han er hjemmehørende. Sagen skal indbringes inden tre år fra den dag, hvor der er givet ham den første underretning om den foranstaltning, der medfører en beskatning, som ikke er i overensstemmelse med bestemmelserne i Aftalen.

2. Den kompetente myndighed skal, hvis indsigelsen forekommer den at være berettiget, og hvis den ikke selv kan nå frem til en rimelig løsning, søge at løse sagen ved gensidig aftale med den kompetente myndighed i den anden part med henblik på at undgå beskatning, der ikke er i overensstemmelse med Aftalen. Enhver indgået aftale skal gennemføres uden hensyn til, hvilke tidsfrister der er fastsat i parternes interne lovgivning.

3. Parternes kompetente myndigheder skal søge ved gensidig aftale at løse vanskeligheder eller tvivlsspørgsmål, der måtte opstå med hensyn til fortolkningen eller anvendelsen af Aftalen.

4. Parternes kompetente myndigheder kan træde i direkte forbindelse med hinanden med henblik på indgåelse af en aftale i overensstemmelse med de foregående stykker.

Artikel 12

Ikrafttræden

1. Denne Aftale træder i kraft den tredvte dag efter den seneste af de datoer, hvor hver af parterne skriftligt har underrettet den anden om, at betingelserne i henhold til dens lovgivning er opfyldt.

2. Aftalen har virkning

a) I Guernsey:

for så vidt angår Guernsey-skat, på skatter, som opkræves vedrørende skatteperioder, der begynder på eller efter denne dag;

b) I Danmark:

for så vidt angår dansk skat, på skat, der opkræves for ethvert skatteår, som begynder på eller efter den første dag i januar i det kalenderår, der følger efter det kalenderår, hvor Aftalen træder i kraft.

3. Uanset denne artikels stykke 2 skal Aftalen kun finde anvendelse, når aftalen, underskrevet den 28. oktober 2008 mellem Danmark og Guernsey-staterne om udveksling af oplysninger i skattesager, har virkning.

Artikel 13

Opsigelse

1. Denne Aftale forbliver i kraft, indtil den opsiges af en af parterne. Hver part kan opsiges aftalen ved at give skriftlig meddelelse om opsigelse mindst tre måneder inden udløbet af ethvert kalenderår. I så fald ophører Aftalen med at have virkning for skatter, som opkræves for ethvert skatteår, der begynder på eller efter den første dag i januar i det kalenderår, der følger efter udløbet af tremåneders perioden.

2. Uanset denne artikels stykke 1 vil Aftalen være opsagt, uden at der gives meddelelse om opsigelse, på datoen for opsigelse af aftalen, underskrevet den 28. oktober 2008 mellem Danmark og Guernsey-staterne om udveksling af oplysninger i skattesager.

Til bekræftelse heraf har undertegnede, dertil behørigt befuldmægtigede, underskrevet denne Aftale.

Udfærdiget i Helsinki, den 28. oktober 2008, i to eksemplarer på engelsk.

For Danmark:

Lars Løkke Rasmussen

For Guernsey-staterne:

Lyndon Trott

Bilag 3 (Oversættelse)

Aftale mellem Danmark og Guernsey-staterne til undgåelse af dobbeltbeskatning af foretagender, der driver skibe eller fly i international trafik

Danmark og Guernsey-staterne (»parterne«), som ønsker at indgå en aftale til undgåelse af dobbeltbeskatning af foretagender, der driver skibe eller fly i international trafik,

er blevet enige om følgende:

Artikel 1

Definitioner

1. Medmindre andet fremgår af sammenhængen, har følgende udtryk i denne aftale den nedenfor angivne betydning:

- a) udtrykket »Danmark« betyder Kongeriget Danmark, herunder ethvert område uden for Danmarks territorialfarvand, som i overensstemmelse med folkeretten og ifølge dansk lovgivning er eller senere måtte blive betegnet som et område, inden for hvilket Danmark kan udøve suverænitetsrettigheder med hensyn til efterforskning og udnyttelse af naturforekomster på havbunden eller i dens undergrund og de overliggende vande og med hensyn til anden virksomhed med henblik på efterforskning og økonomisk udnyttelse af området; udtrykket omfatter ikke Færøerne og Grønland;
- b) udtrykket »Guernsey« betyder Guernsey, Alderney og Herm, herunder det territorialfarvand, som grænser op til disse øer, i overensstemmelse med folkeretten;
- c) udtrykket »person« omfatter en fysisk person, et selskab og enhver anden sammenslutning af personer;
- d) udtrykket »selskab« betyder enhver juridisk person eller enhver sammenslutning, der i skattemæssig henseende behandles som en juridisk person;
- e) udtrykket »en person, der er hjemmehørende i en part« betyder enhver person, som i henhold til denne parts lovgivning er skattepligtig der på grund af bopæl, hjemsted, ledelses sæde, registrering eller ethvert andet kriterium af lignende karakter;
- f) udtrykket »foretagende i en part« betyder et foretagende, som drives af en person, der er hjemmehørende i denne part;
- g) udtrykket »international trafik« betyder enhver transport med skib eller fly, der anvendes af et foretagende i en part, medmindre skibet eller flyet udelukkende anvendes mellem steder i den anden part;
- h) udtrykket »indkomst ved drift af skibe eller fly i international trafik« betyder indtægter, bruttoindkomster og fortjeneste opnået ved:
 - i) sådan drift af skibe og fly til transport af passagerer og gods;
 - ii) udleje af skibe eller fly ubemandet (on charter basis), når udlejen er af underordnet betydning i forhold til driften af skibe og fly i international trafik;
 - iii) salg af billetter og tilsvarende dokumenter og ydelse af tjenesteydelser, der er forbundet ved sådan drift, enten for foretagendet selv eller for ethvert andet foretagende, når sådant salg af billetter eller tilsvarende dokumenter eller ydelse af tjenesteydelser er direkte forbundet med eller af underordnet betydning i forhold til driften af skibe og fly i international trafik;
 - iv) brug, rådighedsstillelse eller udleje af containere (herunder anhangere og lignende udstyr til transport af containere), der benyttes til transport af gods eller varer, når brugen, rådighedsstillelsen eller udlejen er direkte forbundet med eller af underordnet betydning i forhold til driften af skibe eller fly i international trafik;
 - v) renter af midler, som er indsat direkte i forbindelse med driften af skibe eller fly i international trafik;
- i) udtrykket »kompetent myndighed« betyder:
 - i) i Danmark, skatteministeren eller dennes befuldmægtigede stedfortræder,
 - ii) i Guernsey, the Administrator of Income Tax eller dennes delegerede.

2. Ved en parts anvendelse af aftalen på ethvert tidspunkt skal ethvert udtryk, som ikke er defineret deri, medmindre andet følger af sammenhængen, tillægges den betydning, som det har på dette tidspunkt i denne parts lovgivning, for så vidt angår de skatter, som aftalen finder anvendelse på, idet enhver betydning i de skattelove, der anvendes i denne part, skal gå forud for den betydning, udtrykket er tillagt i andre love, der anvendes i denne part.

Artikel 2

Udgåelse af dobbeltbeskatning

1. Indkomst, som et foretagende i en part oppebærer ved drift af skibe eller fly i international trafik, kan kun beskattes i denne part.

2. Fortjeneste, som et foretagende i en part oppebærer ved afståelse af skibe eller fly eller rørlig formue, som er knyttet til driften af skibe eller fly i international trafik, kan kun beskattes i denne part.

3. Bestemmelserne i stykke 1 og 2 finder også anvendelse på indkomst og fortjeneste, som et foretagende i en part oppebærer ved deltagelse i en pool, et forretningsfællesskab eller en international driftsorganisation.

Artikel 3

Fremgangsmåden ved indgåelse af gensidige aftaler

1. Hvis en person mener, at foranstaltninger, truffet af en af eller begge parter, for ham medfører eller vil medføre en beskatning, som ikke er i overensstemmelse med bestemmelserne i denne Aftale, kan han, uanset hvilke retsmidler, der måtte være foreskrevet i disse parter interne lovgivning, indbringe sin sag for den kompetente myndighed i den part, hvor han er hjemmehørende. Sagen skal indbringes inden tre år fra den dag, hvor der er givet ham den første underretning om den foranstaltning, der medfører en beskatning, som ikke er i overensstemmelse med bestemmelserne i Aftalen.

2. Den kompetente myndighed skal, hvis indsigelsen forekommer den at være berettiget, og hvis den ikke selv kan nå frem til en rimelig løsning, søge at løse sagen ved gensidig aftale med den kompetente myndighed i den anden part

med henblik på at undgå beskatning, der ikke er i overensstemmelse med Aftalen. Enhver indgået aftale skal gennemføres uden hensyn til, hvilke tidsfrister der er fastsat i parternes interne lovgivning.

3. Parternes kompetente myndigheder skal søge ved gensidig aftale at løse vanskeligheder eller tvivlsspørgsmål, der måtte opstå med hensyn til fortolkningen eller anvendelsen af Aftalen.

4. Parternes kompetente myndigheder kan træde i direkte forbindelse med hinanden med henblik på indgåelse af en aftale i overensstemmelse med de foregående stykker.

Artikel 4

Ikrafttræden

1. Denne Aftale træder i kraft den tredvte dag efter den seneste af de datoer, hvor hver af parterne skriftligt har underrettet den anden om, at betingelserne i henhold til dens lovgivning er opfyldt. Aftalen har virkning for skatter, som opkræves vedrørende skatteperioder, der begynder på eller efter denne dag.

2. Uanset denne artikels stykke 1 skal Aftalen kun finde anvendelse, når aftalen, underskrevet den 28. oktober 2008 mellem Danmark og Guernsey-staterne om udveksling af oplysninger i skattesager, har virkning.

Artikel 5

Opsigelse

1. Denne Aftale forbliver i kraft, indtil den opsiges af en af parterne. Hver part kan opsiges Aftalen ved at give skriftlig meddelelse om opsigelse mindst tre måneder inden udløbet af ethvert kalenderår. I så fald ophører Aftalen med at have virkning for skatter, som opkræves for ethvert skatteår, der begynder på eller efter den første dag i januar i det kalenderår, der følger efter udløbet af tremåneders perioden.

2. Uanset denne artikels stykke 1 vil Aftalen være opsagt, uden at der gives meddelelse om opsigelse, på datoen for opsigelse af aftalen, underskrevet den 28. oktober 2008 mellem Guernsey-staterne og Danmark om udveksling af oplysninger i skattesager.

Til bekræftelse heraf har undertegnede, dertil behørigt befuldmægtigede, underskrevet aftalen.

Udfærdiget i Helsinki, den 28. oktober 2008, i to eksemplarer på engelsk.

For Danmark:

Lars Løkke Rasmussen

For Guernsey-staterne:

Lyndon Trott

Bilag 4 (Oversættelse)

Aftale mellem Danmark og Guernsey-staterne om adgang til gensidige aftaleprocedurer i forbindelse med regulering af forbundne foretagenders fortjeneste

Danmark og Guernsey-staterne (»parterne«), som ønsker at indgå en aftale om adgang til gensidige aftaleprocedurer i forbindelse med regulering af forbundne foretagenders fortjeneste,

er blevet enige om følgende:

Artikel 1

Skatter omfattet af aftalen

Denne aftale finder anvendelse på skatter af indkomst og fortjeneste.

Artikel 2

Definitioner

1. Medmindre andet fremgår af sammenhængen, har følgende udtryk i denne aftale den nedenfor angivne betydning:

- a) udtrykket »Danmark« betyder Kongeriget Danmark, herunder ethvert område uden for Danmarks territorialfarvand, som i overensstemmelse med folkeretten og ifølge dansk lovgivning er eller senere måtte blive betegnet som et område, inden for hvilket Danmark kan udøve suverænitetsrettigheder med hensyn til efterforskning og udnyttelse af naturforekomster på havbunden eller i dens undergrund og de overliggende vande og med hensyn til anden virksomhed med henblik på efterforskning og økonomisk udnyttelse af området; udtrykket omfatter ikke Færøerne og Grønland;
- b) udtrykket »Guernsey« betyder Guernsey, Alderney og Herm, herunder det territorialfarvand, som grænser op til disse øer, i overensstemmelse med folkeretten;
- c) udtrykket »kompetent myndighed« betyder:
 - i) i Danmark, skatteministeren eller dennes befuldmægtigede stedfortræder,
 - ii) i Guernsey, the Administrator of Income Tax eller dennes delegerede.

2. Ved en parts anvendelse af aftalen på ethvert tidspunkt skal ethvert udtryk, som ikke er define-

ret deri, medmindre andet følger af sammenhængen, tillægges den betydning, som det har på dette tidspunkt i denne parts lovgivning, for så vidt angår de skatter, som aftalen finder anvendelse på, idet enhver betydning i de skattelove, der anvendes i denne part, skal gå forud for den betydning, udtrykket er tillagt i andre love, der anvendes i denne part.

Artikel 3

Principper for regulering af fortjeneste hos forbundne foretagender

1. Hvis

- a) et foretagende i en part direkte eller indirekte deltager i ledelsen af, kontrollen med eller kapitalen i et foretagende i den anden part, eller
- b) de samme personer direkte eller indirekte deltager i ledelsen af, kontrollen med eller kapitalen i såvel et foretagende i en part som et foretagende i den anden part,

og der i noget af disse tilfælde mellem de to foretagender er aftalt eller fastsat vilkår vedrørende deres forretningsmæssige eller finansielle forbindelser, der afviger fra de vilkår, som ville være blevet aftalt mellem uafhængige foretagender, kan enhver fortjeneste, som, hvis disse vilkår ikke havde foreligget, ville være tilfaldet et af foretagenderne, men som på grund af disse vilkår ikke er tilfaldet dette, medregnes til dette foretagendes fortjeneste og beskattes i overensstemmelse hermed.

2. Hvis en part til et foretagendes fortjeneste i denne part medregner - og i overensstemmelse hermed beskatter - fortjeneste, som et foretagende i den anden part er blevet beskattet af i denne anden stat, og den således medregnede fortjeneste er fortjeneste, som ville være tilfaldet foretagendet i den førstnævnte part, hvis vilkårene, der er aftalt mellem de to foretagender, havde været de samme, som ville have været aftalt mellem uafhængige foretagender, skal denne anden part foretage en passende regulering af det skattebe-

Bilag til f. t. l. vedr. Danmark og henholdsvis Guernsey og Jersey

løb, som er beregnet der af fortjenesten. Ved fastsættelsen af sådan regulering skal der tages skyldigt hensyn til de øvrige bestemmelser i denne aftale.

Aftale 4

Almindelige bestemmelser

Hvis en part påtænker at regulere fortjenesten for et foretagende i overensstemmelse med principperne, som angives i artikel 3, skal den i overensstemmelse med dens lovgivning i rimelig tid underrette foretagendet om den påtænkte foranstaltning og give det lejlighed til at underrette det andet foretagende, så dette får mulighed for at underrette den anden part. Den part, der giver sådan underretning, skal dog ikke være udelukket fra at gennemføre den påtænkte regulering.

Artikel 5

Fremgangsmåden ved indgåelse af gensidige aftaler

1. Hvis et foretagende mener, at en part eller begge parter i en sag, der er omfattet af denne Aftale, træffer foranstaltninger, som medfører eller vil medføre dobbeltbeskatning, kan det, uanset hvilke retsmidler, der måtte være foreskrevet i den pågældende parts interne lovgivning, indbringe sin sag for den kompetente myndighed i den part, hvor det er hjemmehørende. Sagen skal indbringes inden tre år efter den første meddelelse om den foranstaltning, som er eller formodes at være i strid med de principper, der er fastlagt i artikel 3. Den kompetente myndighed skal så uden forsinkelse underrette den anden parts kompetente myndighed.

2. Den kompetente myndighed skal, hvis indsigt forekommer den at være berettiget, og hvis den ikke selv kan nå frem til en rimelig løsning, søge at løse sagen ved gensidig aftale med den kompetente myndighed i den anden part med henblik på at undgå beskatning, der ikke er i overensstemmelse med Aftalen. Enhver indgået aftale skal gennemføres uden hensyn til, hvilke tidsfrister der er fastsat i parternes interne lovgivning.

3. Parternes kompetente myndigheder skal søge ved gensidig aftale at løse vanskeligheder eller tvivlsspørgsmål, der måtte opstå med hensyn til fortolkningen eller anvendelsen af Aftalen.

4. Parternes kompetente myndigheder kan træde i direkte forbindelse med hinanden med henblik på indgåelse af en aftale i overensstemmelse med de foregående stykker.

Artikel 6

Ikrafttræden

1. Denne Aftale træder i kraft den tredvte dag efter den seneste af de datoer, hvor hver af parterne skriftligt har underrettet den anden om, at betingelserne i henhold til dens lovgivning er opfyldt. Aftalen har virkning for skatter, som opkræves vedrørende skatteperioder, der begynder på eller efter denne dag.

2. Uanset denne artikels stykke 1 skal Aftalen kun finde anvendelse, når aftalen, underskrevet den 28. oktober 2008 mellem Danmark og Guernsey-staterne om udveksling af oplysninger i skattesager, har virkning.

Artikel 7

Opsigelse

1. Denne Aftale forbliver i kraft, indtil den opsiges af en af parterne. Hver part kan opsiges aftalen ved at give skriftlig meddelelse om opsigelse mindst tre måneder inden udløbet af ethvert kalenderår. I så fald ophører Aftalen med at have virkning for skatter, som opkræves for ethvert skatteår, der begynder på eller efter den første dag i januar i det kalenderår, der følger efter udløbet af tremåneders perioden.

2. Uanset denne artikels stykke 1 vil Aftalen være opsagt, uden at der gives meddelelse om opsigelse, på datoen for opsigelse af aftalen, underskrevet den 28. oktober 2008 mellem Danmark og Guernsey-staterne om udveksling af oplysninger i skattesager.

Til bekræftelse heraf har undertegnede, dertil behørigt befuldmægtigede, underskrevet aftalen.

Udfærdiget i Helsinki, den 28. oktober 2008, i to eksemplarer på engelsk.

For Danmark:
Lars Løkke Rasmussen

For Guernsey-staterne:
Lyndon Trott

Bilag 5 (Oversættelse)**Aftale mellem Danmark og Jersey om udveksling af oplysninger i skattesager**

Idet Danmark og Jersey (»parterne«) længe har deltaget i internationale bestræbelser i bekæmpelsen af finansiel og anden kriminalitet, herunder finansiering af terrorisme,

idet det bekræftes, at Jersey i henhold til bemyndigelse fra Det Forenede Kongerige har ret til at forhandle, indgå, gennemføre og, på de vilkår som er angivet i aftalen, opsiges en aftale med Danmark om udveksling af oplysninger i skattesager,

idet Jersey den 22. februar 2002 har indgået en politisk forpligtelse til OECD's principper om effektiv udveksling af oplysninger,

idet parterne ønsker at forbedre og lette vilkårene og forudsætningerne for udveksling af oplysninger vedrørende skatter,

er parterne derfor nu blevet enige om at indgå følgende Aftale, som indeholder forpligtelser kun for Danmark og Jersey:

Artikel 1*Aftalens anvendelsesområde*

Parterne skal yde bistand gennem udveksling af oplysninger, som kan forudses at være relevante for administration og håndhævelse af parternes interne lovgivning vedrørende de skatter, som er omfattet af aftalen, herunder oplysninger, som kan forudses at være relevante for ansættelse, ligning, inddrivelse og tvangsfuldbyrdelse eller opkrævning af skatter med hensyn til personer, der er genstand for sådanne skatter, eller til undersøgelse af skattesager eller strafferetlig efterfølgning af skattesager i forbindelse med sådanne personer. Den anmodede part er ikke pligtig til at fremskaffe oplysninger, som hverken er i dens myndigheders besiddelse eller besiddes eller er tilgængelige for personer inden for dens jurisdiktion. De rettigheder og den beskyttelse, som tilkommer personer i henhold til den anmodede parts lovgivning eller administrative praksis, forbliver gældende i den udstrækning, de

ikke unødigt hindrer eller forsinker effektiv udveksling af oplysninger.

Artikel 2*Skatter omfattet af aftalen*

1. Denne aftale skal anvendes på følgende skatter, som udskrives af parterne:

- a) I Jersey:
 - i) indkomstskatten (the income tax);
 - ii) skatten af varer og tjenesteydelser (the goods and services tax).
- b) I Danmark:
 - iii) indkomstskatten til staten;
 - iv) den kommunale indkomstskat; og
 - v) merværdiafgiften (value added tax).

2. Denne aftale finder også anvendelse på skatter af samme art, der efter datoen for aftalens undertegnelse udskrives som tillæg til, eller i stedet for, de eksisterende skatter. Denne aftale finder også anvendelse på skatter af væsentligt samme art, der efter datoen for aftalens undertegnelse udskrives som tillæg til, eller i stedet for, de eksisterende skatter, hvis parterne bliver enige herom. Hver parts kompetente myndighed skal underrette den anden om væsentlige ændringer i dens lovgivning, som kan påvirke denne parts forpligtelser i henhold til denne aftale.

Artikel 3*Definitioner*

1. I denne aftale har følgende udtryk den nedenfor angivne betydning:

- a) »Jersey« betyder governmentet Jersey, herunder dets territorialfarvand;
- b) »Danmark« betyder Kongeriget Danmark, herunder ethvert område uden for Danmarks territorialfarvand, som i overensstemmelse med folkeretten i dansk lovgivning er eller senere måtte blive betegnet som et område, inden for hvilket Danmark kan udøve suverænitetsrettigheder med hensyn til efterforskning og udnyttelse af naturforekomster på havbunden eller i dens undergrund og de

- overliggende vande og med hensyn til anden virksomhed med henblik på efterforskning og økonomisk udnyttelse af området; udtrykket omfatter ikke Færøerne eller Grønland;
- c) »selskab« betyder enhver juridisk person eller enhver sammenslutning, der i skattemæssig henseende behandles som en juridisk person;
- d) »kompetent myndighed« betyder, i Jersey, Finans- og Ressourceministeren eller dennes befuldmægtigede, og i Danmark, Skatteministeren eller dennes befuldmægtigede stedfortræder;
- e) »straffelovgivning« betyder al straffelovgivning, der benævnes som sådan i intern lovgivning, uanset om den indeholdes i skattelovgivning, straffelov eller anden lov;
- f) »skattestraffesager« betyder skattesager, som omfatter forsætlig adfærd, såvel før som efter denne aftales ikrafttræden, der kan gøres til genstand for tiltale efter den anmodende parts straffelovgivning;
- g) »foranstaltninger til indhentning af oplysninger« betyder lovgivning og administrativ praksis eller domstolspraksis til at indhente og yde de anmodede oplysninger;
- h) »oplysning« betyder enhver omstændighed, meddelelse, dokument eller protokol uanset form;
- i) »person« betyder en fysisk person, et selskab og enhver anden sammenslutning af personer;
- j) »selskab, hvis aktier er genstand for offentlig handel« betyder et selskab, hvis vigtigste aktieklasser er noteret på en anerkendt fondsbørs under forudsætning af, at dets noterede aktier frit kan købes eller sælges af almenheden. Aktier kan købes eller sælges af »almenheden«, hvis køb eller salg af aktier ikke underforstået eller udtrykkeligt er begrænset til en afgrænset kreds af investorer;
- k) »vigtigste aktieklasser« betyder den aktieklasser, som repræsenterer flertallet af stemmerne i og værdien af selskabet;
- l) »offentlig ordning til kollektiv investering« betyder en ordning eller en forening, i hvilken køb, salg eller indløsning af aktier eller andre rettigheder ikke er underforstået eller udtrykkeligt begrænset til en afgrænset kreds af investorer;
- m) »anerkendt fondsbørs« betyder sådan børs, som parternes kompetente myndigheder er blevet enige om;
- n) »anmodede part« betyder den part i denne aftale, som er anmodet om at videregive oplysninger eller har videregivet oplysninger efter anmodning;
- o) »anmodende part« betyder den part i denne aftale, som anmoder om at modtage oplysninger eller har modtaget oplysninger fra den anmodede part;
- p) »skat« betyder enhver skat, der er omfattet af denne aftale.

2. Ved en parts anvendelse af denne aftale på ethvert tidspunkt skal ethvert udtryk, som ikke er defineret deri, medmindre andet følger af sammenhængen, tillægges den betydning, som det har på dette tidspunkt i denne parts lovgivning, idet enhver betydning i de skattelove, der anvendes i denne part, skal gå forud for den betydning, udtrykket er tillagt andre steder i denne parts lovgivning.

Artikel 4

Udveksling af oplysninger efter anmodning

1. Den anmodede parts kompetente myndighed skal efter anmodning fra den anmodende part videregive oplysninger til formål som nævnt i artikel 1. Sådanne oplysninger skal videregives, uanset om den anmodede part behøver oplysningerne til formål for sin egen beskatning, eller om adfærd, som undersøges, ville udgøre en forbrydelse efter den anmodede parts egen lovgivning, hvis den var udøvet på den anmodede parts område. Den anmodende parts kompetente myndighed skal alene anmode om oplysninger efter denne artikel, hvis den er ude af stand til at fremskaffe de anmodede oplysninger ved andre midler, undtagen hvis brugen af sådanne midler ville give anledning til uforholdsmæssige vanskeligheder.

2. Hvis de oplysninger, som den anmodede parts kompetente myndighed er i besiddelse af, ikke er tilstrækkelige til at sætte den i stand til at imødekomme anmodningen om oplysninger, skal den anmodede part efter sit eget skøn bruge alle relevante foranstaltninger til indhentning af oplysninger, som er nødvendige for at videregive de oplysninger, der anmodes om, til den anmodende part, uanset at den anmodede part ikke behø-

ver sådanne oplysninger til formål for sin egen beskatning.

3. Hvis den anmodende parts kompetente myndighed særligt anmoder om det, skal den anmodede parts kompetente myndighed videresende oplysninger efter denne artikel, i det omfang det er tilladt efter dens nationale lovgivning, i form af skriftlige vidneudsagn og bekræftede kopier af originale protokoller.

4. Hver part skal sikre, at den har hjemmel til, under de vilkår der er nævnt i artikel 1, at indhente og videresende, gennem sin kompetente myndighed og efter anmodning:

- a) oplysninger, der besiddes af banker, andre finansielle institutioner og enhver person, herunder befuldmægtigede og fondsforvaltere, som optræder i egenskab af repræsentant eller forvalter,
- b) i) oplysninger vedrørende det retlige og retmæssige ejerskab af selskaber, interessentskaber og andre personer, herunder i tilfælde af ordninger til kollektiv investering, oplysninger om aktier, enheder og andre andele;
- ii) i tilfælde af trusts, oplysninger om stiftere, forvaltere, tilsynsførende og berettigede, og i tilfælde af fonde, oplysninger om stiftere, medlemmer af fondsbestyrelsen og berettigede.

Under forudsætning af, at denne aftale ikke medfører en forpligtelse for en part til at indhente og videregive oplysninger om ejerskab for så vidt angår selskaber, hvis aktier er genstand for offentlig handel, og offentlige ordninger til kollektiv investering, medmindre sådanne oplysninger kan indhentes uden at medføre uforholdsmæssige vanskeligheder.

5. Enhver anmodning om oplysninger skal være skriftlig og udformet så udførligt som muligt med oplysninger om:

- a) identiteten af den person, som er genstand for undersøgelse eller efterforskning;
- b) perioden, som der anmodes om oplysninger for;
- c) karakteren af de oplysninger, der anmodes om, og den form, i hvilken den anmodende part fortrækker at modtage dem;
- d) det skattemæssige formål, for hvilken oplysningerne søges;

- e) begrundelsen for antagelsen om, at de oplysninger, der anmodes om, forudses at være relevante for den anmodende parts skatteadministration og håndhævelse, for så vidt angår den person, der er identificeret i dette stykkes litra a;
- f) grunde til at antage, at de oplysninger, der anmodes om, besiddes hos den anmodede part eller besiddes hos eller er tilgængelige for en person inden for den anmodede parts jurisdiktion;
- g) i det omfang det vides, navn og adresse på enhver person, som antages at besidde eller være i stand til at skaffe de oplysninger, der anmodes om;
- h) en erklæring om, at anmodningen er i overensstemmelse med lovgivning og administrativ praksis i den anmodende part, at hvis de oplysninger, der anmodes om, havde været i den anmodende parts jurisdiktion, så ville den anmodende parts kompetente myndigheder være i stand til at indhente oplysningerne efter den anmodende parts lovgivning eller normale forvaltningspraksis, og at anmodningen er i overensstemmelse med denne aftale;
- i) en erklæring om, at den anmodende part har udtømt alle muligheder, der står til rådighed i dens eget område, til at indhente oplysningerne, undtagen de, som ville medføre uforholdsmæssige vanskeligheder.

6. Den anmodede parts kompetente myndighed skal bekræfte modtagelsen af anmodningen til den anmodende parts kompetente myndighed og skal søge på bedst mulige måde at videresende de oplysninger, der anmodes om, til den anmodende part så hurtigt som muligt.

Artikel 5

Skatteundersøgelser i udlandet

1. Med rimeligt varsel kan den anmodende part anmode om, at den anmodede part tillader repræsentanter for den anmodende parts kompetente myndighed at rejse ind i den anmodede parts område, i det omfang det er tilladt efter dens nationale lovgivning, for at udspørge fysiske personer og undersøge protokoller med skriftlig tilladelse fra de berørte fysiske personer eller andre berørte personer. Den anmodende parts kompetente myndighed skal underrette den anmodede parts kompetente myndighed om tid og sted for det

planlagte møde med de pågældende fysiske personer.

2. Efter anmodning fra den anmodende parts kompetente myndighed kan den anmodede parts kompetente myndighed tillade, at repræsentanter fra den anmodende parts kompetente myndighed er til stede ved en skatteundersøgelse på den anmodede parts område.

3. Hvis anmodningen som nævnt i stykke 2 imødekommes, skal den anmodede parts kompetente myndighed, der udfører undersøgelsen, så tidligt som muligt, underrette den anmodende parts kompetente myndighed om tid og sted for undersøgelsen, om den myndighed eller person, der er bemyndiget til at udføre undersøgelsen, og om procedurerne og betingelserne, som kræves af den anmodede part for udførelsen af undersøgelsen. Alle beslutninger med hensyn til udførelsen af undersøgelsen skal træffes af den anmodede part, der udfører undersøgelsen.

Artikel 6

Mulighed for at afslå en anmodning

1. Den anmodede parts kompetente myndighed kan afslå at yde bistand:

- a) hvis anmodningen ikke er fremsat i overensstemmelse med denne Aftale;
- b) hvis den anmodende part ikke har udtømt alle muligheder, der står til rådighed på dens eget område til at indhente oplysningerne, undtagen hvor brugen af sådanne muligheder ville medføre uforholdsmæssige vanskeligheder; eller
- c) hvis meddelelse af de oplysninger, der anmodes om, ville være i strid med almene hensyn («ordre public»).

2. Denne aftale pålægger ikke en anmodet part nogen forpligtelse til at videregive oplysninger, der omfattes af juridisk professionsprivilegium eller nogen erhvervmæssig, forretningsmæssig, industriel, kommerciel eller faglig hemmelighed eller fremstillingsmetode, forudsat af oplysninger, som beskrevet i artikel 4, stykke 4, ikke alene af den grund skal behandles som en sådan hemmelighed eller fremstillingsmetode.

3. En anmodning om oplysninger kan ikke afslås af den grund, at skattekravet, som giver anledning til anmodningen, bestrides.

4. Den anmodede part har ikke pligt til at indhente og videregive oplysninger, som den anmodende parts kompetente myndighed ikke ville være i stand til at indhente efter dens lovgivning eller normale forvaltningspraksis, hvis de oplysninger, der anmodes om, havde været inden for den anmodende parts jurisdiktion.

5. Den anmodede part kan afslå en anmodning om oplysninger, hvis den anmodende part har anmodet om oplysningerne til administration eller håndhævelse af en bestemmelse i den anmodende parts skattelovgivning eller ethvert krav i forbindelse hermed, der diskriminerer mod en statsborger eller borger i den anmodede part sammenlignet med en statsborger eller borger i den anmodende part under samme omstændigheder.

Artikel 7

Tavshedspligt

1. Enhver oplysning, som er videregivet og modtaget af parternes kompetente myndigheder, skal holdes hemmelig.

2. Sådanne oplysninger må kun meddeles til personer eller myndigheder (herunder domstole og forvaltningsmyndigheder), der er beskæftiget med formål, som nævnt i artikel 1, og de må kun benyttes af sådanne personer eller myndigheder til sådanne formål, herunder klageafgørelser. Til disse formål må oplysningerne meddeles under offentlige retshandlinger eller i retsafgørelser.

3. Sådanne oplysninger må ikke bruges til andre formål end formål, som nævnt i artikel 1, uden udtrykkelig skriftlig tilladelse fra den anmodende parts kompetente myndighed.

4. De oplysninger, som er videregivet til en anmodende part efter denne aftale, må ikke meddeles til nogen anden jurisdiktion.

Artikel 8

Omkostninger

Medmindre parternes kompetente myndigheder aftaler andet, skal almindelige omkostninger, som er pådraget i forbindelse med ydelse af bistand, bæres af den anmodede part, og ekstraordinære omkostninger, der er pådraget i forbindelse med ydelse af bistand (herunder omkostninger til at engagere udenforstående rådgivere i

forbindelse med retssager eller lignende) bæres af den anmodende part. De respektive kompetente myndigheder skal fra tiden til anden konsultere hinanden om denne artikel, og i særdeleshed skal den anmodede parts kompetente myndighed konsultere den anmodende parts kompetente myndighed, hvis omkostningerne ved at videregive oplysninger med hensyn til en særlig anmodning kan forventes at være væsentlige.

Artikel 9

Gensidige aftaleprocedurer

1. Hvis der opstår vanskeligheder eller tvivl mellem parterne om gennemførelsen af fortolkningen af denne aftale, skal de respektive kompetente myndigheder bestræbe sig på at løse sagen ved gensidig aftale.

2. I tillæg til de aftaler, der refereres til i stykke 1, kan parternes kompetente myndigheder gensidigt aftale de fremgangsmåder, som skal anvendes efter artikel 4, 5 og 8.

3. Formelle henvendelser, herunder anmodninger om oplysninger, der fremsættes i forbindelse med eller i forlængelse af bestemmelser i de indgåede aftaler, sker skriftligt direkte til den kompetente myndighed i den anden part på den adresse, som hver part lejlighedsvis underretter den anden part om. Alle efterfølgende henvendelser i forbindelse med anmodninger om oplysninger skal ske enten skriftligt eller mundtligt, alt efter hvad der er mest hensigtsmæssig, mellem de tidligere nævnte kompetente myndigheder eller deres befuldmægtigede stedfortrædere.

Artikel 10

Ikrafttræden

Denne Aftale træder i kraft den tredvte dag efter den seneste af de datoer, hvor hver af parterne

skriftligt har underrettet den anden om, at de fremgangsmåder, som er påkrævet efter dens lovgivning, er overholdt. Aftalen har virkning:

- a) for skattestraffesager fra og med denne dag; og
- b) for alle andre sager, som omfattes af artikel 1, fra og med den dag, men kun for skatteår, der begynder på eller efter den 1. januar i det år, der følger efter det år, hvori denne Aftale er trådt i kraft, eller, hvis der ikke er noget skatteår, på skattekrav, som opstår på eller efter denne dag.

Artikel 11

Opsigelse

1. Denne Aftale forbliver i kraft, indtil den opsiges af en part.

2. Hver af parterne kan opsige Aftalen ved at give skriftlig meddelelse om opsigelse mindst tre måneder inden udløbet af ethvert kalenderår. I så fald ophører Aftalen med at have virkning for skatter, som opkræves for ethvert skatteår, der begynder på eller efter den første dag i januar i det år, der følger efter udløbet af tremåneders perioden. Alle anmodninger, der er modtaget indtil den dag, hvor opsigelsen får virkning, behandles i overensstemmelse med denne Aftales bestemmelser.

2. Hvis Aftalen opsiges, forbliver parterne bundet af bestemmelserne i artikel 7 med hensyn til enhver oplysning, der er modtaget efter denne Aftale.

Til bekræftelse heraf har undertegnede, dertil behørigt befuldmægtigede i denne egenskab af de respektive parter, underskrevet Aftalen.

Udfærdiget i Helsinki, den 28. oktober 2008, i to eksemplarer på engelsk.

For Danmarks regering:
Lars Løkke Rasmussen

For Jerseys regering:
Frank Walker

Bilag 6 (Oversættelse)

Aftale mellem Danmark og Jersey til undgåelse af dobbeltbeskatning af fysiske personer

Danmarks regering og Jerseys regering, som ønsker at supplere Aftalen om udveksling af oplysninger i skattesager, indgået den 28. oktober 2008, ved at indgå en Aftale til undgåelse af dobbeltbeskatning af fysiske personer for så vidt angår indkomstskatter,

er blevet enige om følgende:

Artikel 1

Fysiske personer omfattet af aftalen

Denne aftale finder anvendelse på fysiske personer, der er hjemmehørende i en part eller begge parter.

Artikel 2

Skatter omfattet af aftalen

1. De gældende skatter, på hvilke aftalen finder anvendelse, er:

- a) I Jersey:
Indkomstskat (income tax)
(herefter omtalt som »Jersey-skat«).
- b) I Danmark:
i) indkomstskatten til staten,
ii) den kommunale indkomstskat
(herefter omtalt som »dansk skat«).

2. Aftalen skal også finde anvendelse på skatter af samme eller væsentligt samme art, der efter datoen for aftalens undertegnelse udskrives som tillæg til, eller i stedet for de gældende skatter. Parternes kompetente myndigheder skal underrette hinanden om enhver væsentlig ændring, der er foretaget i deres skattelovgivning vedrørende fysiske personer.

Artikel 3

Almindelige definitioner

1. Medmindre andet fremgår af sammenhængen, har følgende udtryk i denne aftale den nedenfor angivne betydning:

- a) udtrykket »part« betyder Jersey eller Danmark alt efter sammenhængen; udtrykket »parterne« betyder Jersey og Danmark;
- b) udtrykket »Jersey« betyder guvernementet Jersey, herunder dets territorialfarvand;
- c) udtrykket »Danmark« betyder Kongeriget Danmark, herunder ethvert område uden for Danmarks territorialfarvand, som i overensstemmelse med folkeretten og ifølge dansk lovgivning er eller senere måtte blive betegnet som et område, inden for hvilket Danmark kan udøve suverænitetsrettigheder med hensyn til efterforskning og udnyttelse af naturforekomster på havbunden eller i dens undergrund og de overliggende vande og med hensyn til anden virksomhed med henblik på efterforskning og økonomisk udnyttelse af området; udtrykket omfatter ikke Færøerne og Grønland;
- d) udtrykket »kompetent myndighed« betyder
 - i) i Jersey, Finans- og Ressourceministeren eller dennes befuldmægtigede stedfortræder;
 - ii) i Danmark, skatteministeren eller dennes befuldmægtigede stedfortræder;
- e) udtrykket »foretagende« finder anvendelse på drift af enhver form for erhvervsvirksomhed;
- f) udtrykket »international trafik« betyder enhver transport med skib eller fly, der anvendes af et foretagende, der er hjemmehørende i en part, med mindre skibet eller flyet udelukkende anvendes mellem steder i den anden part.

2. Ved en parts anvendelse af aftalen på ethvert tidspunkt skal ethvert udtryk, som ikke er defineret deri, medmindre andet følger af sammenhængen, tillægges den betydning, som det har på dette tidspunkt i denne parts lovgivning vedrørende de skatter, som aftalen finder anvendelse på, idet enhver betydning i de skattelove, der anvendes i denne part, skal gå forud for den betydning, udtrykket er tillagt i andre love, der anvendes i denne part.

Bilag til f. t. l. vedr. Danmark og henholdsvis Guernsey og Jersey

Artikel 4

Skattemæssigt hjemsted

1. I denne aftale skal udtrykket »en person, der er hjemmehørende i part« med hensyn til en fysisk person betyde enhver fysisk person, som i henhold til denne parts lovgivning er skattepligtig der på grund af bopæl, hjemsted eller ethvert andet kriterium af lignende karakter. Dette udtryk omfatter dog ikke en person, som er skattepligtig i denne part udelukkende af indkomst fra kilder i denne part.

2. Hvis en fysisk person efter bestemmelserne i stykke 1 er hjemmehørende i begge parter, skal hans status bestemmes efter følgende regler:

- a) han skal anses for kun at være hjemmehørende i den part, hvor han har en fast bolig til sin rådighed. Hvis han har en fast bolig til sin rådighed i begge parter, skal han anses for kun at være hjemmehørende i den part, med hvilken han har de stærkeste personlige og økonomiske forbindelser (midtpunkt for sine livsinteresser);
- b) hvis det ikke kan afgøres, i hvilken part han har midtpunkt for sine livsinteresser, eller hvis han ikke har en fast bolig til sin rådighed i nogen af parterne, skal han anses for kun at være hjemmehørende i den part, hvor han sædvanligvis har ophold;
- c) hvis han sædvanligvis har ophold i begge parter, eller hvis han ikke har sådant ophold i nogen af dem, skal parternes kompetente myndigheder afgøre spørgsmålet ved gensidig aftale.

Artikel 5

Personligt arbejde i tjenesteforhold

1. Medmindre bestemmelserne i artiklerne 6, 7, 8 og 9 medfører andet, kan gage, løn og andet lignende vederlag, som oppebæres af en person, der er hjemmehørende i en part, for personligt arbejde, kun beskattes i denne part, medmindre arbejdet er udført i den anden part. Er arbejdet udført der, kan det vederlag, som oppebæres herfor, beskattes i denne anden part.

2. Uanset bestemmelserne i stykke 1 kan vederlag, som oppebæres af en person, der er hjemmehørende i en part, for personligt arbejde udført i

den anden part, kun beskattes i den førstnævnte part, hvis:

- a) modtageren opholder sig i den anden part i en eller flere perioder, der tilsammen ikke overstiger 183 dage i en 12-måneders periode, der begynder eller slutter i det pågældende skatteår, og
- b) vederlaget betales af eller for en arbejdsgiver, der ikke er hjemmehørende i den anden part, og
- c) vederlaget ikke påhviler et fast forretningssted, som arbejdsgiveren har i den anden part, og gennem hvilket virksomhed helt eller delvis udøves.

3. Stykke 2 i denne artikel finder ikke anvendelse på vederlag, som oppebæres af en person, der er hjemmehørende i en part, for personligt arbejde udført i den anden part, og som betales af eller for en arbejdsgiver, som ikke er hjemmehørende i denne anden part, hvis

- a) modtageren yder tjeneste under dette ansættelsesforhold til en anden person end arbejdsgiveren, og denne person, direkte eller indirekte, overvåger, instruerer eller kontrollerer den måde, hvorpå tjenesten udøves, og
- b) denne tjeneste udgør en integreret del af forretningsvirksomheden, der udøves af denne person.

4. Uanset de foregående bestemmelser i denne artikel kan vederlag for personligt arbejde, som udføres om bord på et skib eller et fly, der anvendes i international trafik af et foretagende i en part, beskattes i denne part. I tilfælde, hvor en person, der er hjemmehørende i Danmark, oppebærer vederlag for personligt arbejde, som udføres om bord på et fly, der anvendes i international trafik af luftfartskonsortiet Scandinavian Airlines System (SAS), kan sådant vederlag kun beskattes i Danmark.

Artikel 6

Bestyrelseshonorarer

Bestyrelseshonorarer og andre lignende vederlag, som oppebæres af en person, der er hjemmehørende i en part, i hans egenskab af medlem af bestyrelsen eller et andet tilsvarende organ for et selskab, der er hjemmehørende i den anden part, kan beskattes i denne anden part.

Artikel 7

Kunstnere og sportsfolk

1. Indkomst, som oppebæres af en person, der er hjemmehørende i en part, som optrædende kunstner, såsom teater-, film-, radio- eller fjernsynskunstner, eller musiker, eller som sportsudøver, ved hans personligt udøvede virksomhed som sådan i den anden part, kan beskattes i den anden part.

2. Hvis indkomst ved personlig virksomhed, som udøves i egenskab af optrædende kunstner eller sportsudøver, ikke tilfalder kunstneren eller sportsudøveren selv, men en anden fysisk person eller juridisk enhed, kan denne indkomst beskattes i den part, hvor kunstnerens eller sportsudøverens virksomhed udøves.

Artikel 8

Pensioner

Pensioner og lignende vederlag, som hidrører fra en part, betalinger efter den sociale sikringslovgivning i en part og betalinger efter enhver anden ordning af midler tilvejebragt af en part kan beskattes i denne part.

Artikel 9

Offentligt hverv

- a) Gage, løn og andet lignende vederlag, bortset fra en pension, der udbetales af en part, eller en dertil hørende politisk underafdeling, offentligt organ eller lokal myndighed til en fysisk person for udførelse af hverv for denne part, underafdeling, organ eller myndighed, kan kun beskattes i denne part.
- b) Sådan gage, løn og lignende vederlag kan dog kun beskattes i den anden part, hvis hvervet er udført i denne part, og den fysiske person er hjemmehørende i denne part og ikke blev hjemmehørende i denne part alene med det formål at udføre hvervet.

2. Bestemmelserne i artiklerne 5, 6 og 7 skal finde anvendelse på gage, løn og andet lignende vederlag for udførelse af hverv i forbindelse med erhvervsvirksomhed, der drives af en part, eller en dertil hørende politisk underafdeling, offentligt organ eller lokal myndighed.

Artikel 10

Studerende

Beløb, som en studerende eller lærling, der er, eller som umiddelbart før han besøger en part, var hjemmehørende i den anden part, og som opholder sig i den førstnævnte part udelukkende i studie- eller uddannelsesøjemed, modtager med henblik på sit underhold, studium eller uddannelse, skal ikke beskattes i denne part, under forudsætning af, at sådanne beløb hidrører fra kilder uden for denne part.

Artikel 11

Ophævelse af dobbeltbeskatning

1. I Jersey skal dobbeltbeskatning undgås således:

Med forbehold af bestemmelserne i Jerseys lovgivning om creditnedslag i Jersey-skat for skat, som betales i et område uden for Jersey (hvilket ikke vil indvirke på det heri indeholdte almindelige princip):

- i) Hvis en person, der er hjemmehørende i Jersey, oppebærer indkomst, som i henhold til bestemmelserne i denne aftale kan beskattes i Danmark, skal Jersey - medmindre bestemmelserne i litra iii) medfører andet - indrømme nedslag i Jersey-skat af den hjemmehørende persons indkomst, med et beløb svarende til den indkomstskat, som er betalt i Danmark;
- ii) Sådant fradrag skal dog ikke kunne overstige den del af indkomstskatten, som beregnet inden nedslaget er givet, der svarer til den indkomst, som kan beskattes i Danmark;
- iii) Hvis en person, der er hjemmehørende i Jersey, oppebærer indkomst, som i henhold til bestemmelserne i denne aftale kun kan beskattes i Danmark, kan Jersey medregne denne indkomst i beskatningsgrundlaget, men skal i Jersey-skatten indrømme et nedslag svarende til den del af indkomstskatten, som kan henføres til den indkomst, der hidrører fra Danmark.

I Danmark skal dobbeltbeskatning undgås således:

- a) Hvis en person, der er hjemmehørende i Danmark, oppebærer indkomst, som i henhold til bestemmelserne i denne aftale kan beskattes i Jersey, skal Danmark -

medmindre bestemmelserne i litra c) medfører andet - indrømme fradrag i den pågældende persons indkomstskat med et beløb svarende til den indkomstskat, som er betalt i Jersey.

b) Sådant fradrag skal dog ikke kunne overstige den del af indkomstskatten, som beregnet inden fradraget er givet, der svarer til den indkomst, som kan beskattes i Jersey.

c) Hvis en person, der er hjemmehørende i Danmark, oppebærer indkomst, som i henhold til bestemmelserne i denne aftale kun kan beskattes i Jersey, kan Danmark medregne denne indkomst i beskatningsgrundlaget, men skal i indkomstskatten tillade fradrag for den del af indkomstskatten, som kan henføres til den indkomst, der hidrører fra Jersey.

Artikel 12

Fremgangsmåden ved indgåelse af gensidige aftaler

1. Hvis en fysisk person mener, at foranstaltninger, truffet af en af eller begge parter, for ham medfører eller vil medføre en beskatning, som ikke er i overensstemmelse med bestemmelserne i denne Aftale, kan han, uanset hvilke retsmidler der måtte være foreskrevet i disse parters interne lovgivning, indbringe sin sag for den kompetente myndighed i den part, hvor han er hjemmehørende. Sagen skal indbringes inden tre år fra den dag, hvor der er givet ham den første underretning om den foranstaltning, der medfører en beskatning, som ikke er i overensstemmelse med bestemmelserne i Aftalen.

2. Den kompetente myndighed skal, hvis indsigelsen forekommer den at være berettiget, og hvis den ikke selv kan nå frem til en rimelig løsning, søge at løse sagen ved gensidig aftale med den kompetente myndighed i den anden part med henblik på at undgå beskatning, der ikke er i overensstemmelse med Aftalen. Enhver indgået aftale skal gennemføres uden hensyn til, hvilke tidsfrister der er fastsat i parternes interne lovgivning.

3. Parternes kompetente myndigheder skal søge ved gensidig aftale at løse vanskeligheder eller tvivlsspørgsmål, der måtte opstå med hensyn til fortolkningen eller anvendelsen af Aftalen.

4. Parternes kompetente myndigheder kan træde i direkte forbindelse med hinanden med henblik på indgåelse af en aftale i overensstemmelse med de foregående stykker.

Artikel 13

Ikrafttræden

1. Denne Aftale træder i kraft den tredvte dag efter den seneste af de datoer, hvor hver af parterne skriftligt har underrettet den anden om, at betingelserne i henhold til dens lovgivning er opfyldt.

2. Aftalen har virkning

a) I Jersey:
på skatter, som opkræves for ethvert skatteår, der begynder på eller efter den første dag i januar i det år, som følger efter det år, hvor Aftalen træder i kraft;

b) I Danmark:
på skatter, der opkræves for ethvert skatteår, som begynder på eller efter den første dag i januar i det år, der følger efter det år, hvor Aftalen træder i kraft.

3. Uanset denne artikels stykke 2 skal Aftalen kun være gældende, når aftalen, underskrevet den 28. oktober 2008 mellem Jersey og Danmark om udveksling af oplysninger i skattesager, har virkning.

Artikel 14

Opsigelse

1. Denne Aftale forbliver i kraft, indtil den opsiges af en part. Hver af parterne kan opsiges aftalen ved at give skriftlig meddelelse om opsigelse mindst seks måneder inden udløbet af ethvert kalenderår. I så fald ophører Aftalen med at have virkning for skatter, som opkræves for ethvert skatteår, der begynder på eller efter den første dag i januar i det kalenderår, der følger efter udløbet af seks måneders perioden.

2. Uanset denne artikels stykke 1 vil Aftalen være opsagt, uden at der gives meddelelse om opsigelse, på datoen for opsigelse af aftalen, underskrevet den 28. oktober 2008 mellem Jersey og Danmark om udveksling af oplysninger i skattesager.

Til bekræftelse heraf har undertegnede, dertil behørigt befuldmægtigede, underskrevet denne Aftale.

Udfærdiget i Helsinki, den 28. oktober 2008, i to eksemplarer på engelsk.

For Danmarks regering:
Lars Løkke Rasmussen

For Jerseys regering:
Frank Walker

Bilag 7 (Oversættelse)

Aftale mellem Danmark og Jersey til undgåelse af dobbeltbeskatning af foretagender, der driver skibe eller fly i international trafik

Danmarks regering og Jerseys regering, som ønsker at indgå en aftale til undgåelse af dobbeltbeskatning af foretagender, der driver skibe eller fly i international trafik;

er blevet enige om følgende:

Artikel 1

Definitioner

- a) udtrykket »part« betyder Jersey eller Danmark alt efter sammenhængen; udtrykket »parterne« betyder Jersey og Danmark;
 - b) udtrykket »Danmark« betyder Kongeriget Danmark, herunder ethvert område uden for Danmarks territorialfarvand, som i overensstemmelse med folkeretten og ifølge dansk lovgivning er eller senere måtte blive betegnet som et område, inden for hvilket Danmark kan udøve suverænitetsrettigheder med hensyn til efterforskning og udnyttelse af naturforekomster på havbunden eller i dens undergrund og de overliggende vande og med hensyn til anden virksomhed med henblik på efterforskning og økonomisk udnyttelse af området; udtrykket omfatter ikke Færøerne og Grønland;
 - c) udtrykket »Jersey« betyder guvernementet Jersey, herunder dets territorialfarvand;
 - d) udtrykket »person« omfatter en fysisk person, et selskab og enhver anden sammenslutning af personer;
 - e) udtrykket »selskab« betyder enhver juridisk person eller enhver sammenslutning, der i skattemæssig henseende behandles som en juridisk person;
 - f) udtrykket »en person, der er hjemmehørende i en part« betyder enhver person, som i henhold til denne parts lovgivning er skattepligtig der på grund af bopæl, hjemsted, ledelses sæde, registrering eller ethvert andet kriterium af lignende karakter;
 - g) udtrykket »foretagende i en part« betyder et foretagende, som drives af en person, der er hjemmehørende i denne part;
 - h) udtrykket »international trafik« betyder enhver transport med skib eller fly, der anvendes af et foretagende i en part, medmindre skibet eller flyet udelukkende anvendes mellem steder i den anden part;
 - i) udtrykket »indkomst ved drift af skibe eller fly i international trafik« betyder indtægter, bruttoindkomster og fortjeneste opnået ved:
 - i) sådan drift af skibe og fly til transport af passagerer og gods;
 - ii) udleje af skibe eller fly ubemandet (on charter basis), når udlejen er af underordnet betydning i forhold til driften af skibe og fly i international trafik;
 - iii) salg af billetter og tilsvarende dokumenter og ydelse af tjenesteydelser, der er forbundet ved sådan drift, enten for foretagendet selv eller for ethvert andet foretagende, når sådant salg af billetter eller tilsvarende dokumenter eller ydelse af tjenesteydelser er direkte forbundet med eller af underordnet betydning i forhold til driften af skibe og fly i international trafik;
 - iv) brug, rådighedsstillelse eller udleje af containere (herunder anhangere og lignende udstyr til transport af containere), der benyttes til transport af gods eller varer, når brugen, rådighedsstillelsen, eller udlejen er direkte forbundet med eller af underordnet betydning i forhold til driften af skibe eller fly i international trafik;
 - v) renter af midler, som er indsat direkte i forbindelse med driften af skibe eller fly i international trafik;
 - j) udtrykket »kompetent myndighed« betyder:
 - i) i Danmark, skatteministeren eller dennes befuldmægtigede stedfortræder,
 - ii) i Jersey, Finans- og Ressourceministeren eller dennes befuldmægtigede stedfortræder.
2. Ved en parts anvendelse af aftalen på ethvert tidspunkt skal ethvert udtryk, som ikke er defineret deri, medmindre andet følger af sammen-

hængen, tillægges den betydning, som det har på dette tidspunkt i denne parts lovgivning vedrørende de skatter, som aftalen finder anvendelse på, idet enhver betydning i de skattelove, der anvendes i denne part, skal gå forud for den betydning, udtrykket er tillagt i andre love, der anvendes i denne part.

Artikel 2

Undgåelse af dobbeltbeskatning

1. Indkomst, som et foretagende i en part oppebærer ved drift af skibe eller fly i international trafik, kan kun beskattes i denne part.

2. Fortjeneste, som et foretagende i en part oppebærer ved afståelse af skibe eller fly eller rørlig formue, som er knyttet til driften af skibe eller fly i international trafik, kan kun beskattes i denne part.

3. Bestemmelserne i stykke 1 og 2 finder også anvendelse på indkomst og fortjeneste, som et foretagende i en part oppebærer ved deltagelse i en pool, et forretningsfællesskab eller en international driftsorganisation.

Artikel 3

Fremgangsmåden ved indgåelse af gensidige aftaler

1. Hvis en person mener, at foranstaltninger, truffet af en af eller begge parter, for ham medfører eller vil medføre en beskatning, som ikke er i overensstemmelse med bestemmelserne i denne Aftale, kan han, uanset hvilke retsmidler, der måtte være foreskrevet i disse parter interne lovgivning, indbringe sin sag for den kompetente myndighed i den part, hvor han er hjemmehørende. Sagen skal indbringes inden tre år fra den dag, hvor der er givet ham den første underretning om den foranstaltning, der medfører en beskatning, som ikke er i overensstemmelse med bestemmelserne i Aftalen.

2. Den kompetente myndighed skal, hvis indsigelsen forekommer den at være berettiget, og hvis den ikke selv kan nå frem til en rimelig løsning, søge at løse sagen ved gensidig aftale med den kompetente myndighed i den anden part med henblik på at undgå beskatning, der ikke er i overensstemmelse med Aftalen. Enhver indgået aftale skal gennemføres uden hensyn til, hvil-

ke tidsfrister der er fastsat i parternes interne lovgivning.

3. Parternes kompetente myndigheder skal søge ved gensidig aftale at løse vanskeligheder eller tvivlsspørgsmål, der måtte opstå med hensyn til fortolkningen eller anvendelsen af Aftalen.

4. Parternes kompetente myndigheder kan træde i direkte forbindelse med hinanden med henblik på indgåelse af en aftale i overensstemmelse med de foregående stykker.

Artikel 4

Ikrafttræden

1. Denne Aftale træder i kraft den tredvte dag efter den seneste af de datoer, hvor hver af parterne skriftligt har underrettet den anden om, at de fremgangsmåder, som er påkrævet efter partens lovgivning, er gennemført. Aftalen har virkning for skatter, som opkræves for ethvert skatteår, der begynder på eller efter den første dag i januar i det år, der følger efter det år, hvor Aftalen træder i kraft.

2. Uanset denne artikels stykke 1 skal Aftalen kun finde anvendelse, når aftalen, underskrevet den 28. oktober 2008 mellem Jersey og Danmark om udveksling af oplysninger i skattesager, har virkning.

Artikel 5

Opsigelse

1. Denne Aftale forbliver i kraft, indtil den opsiges af en part. Hver af parterne kan opsiges Aftalen ved at give skriftlig meddelelse om opsigelse mindst seks måneder inden udløbet af ethvert kalenderår. I så fald ophører Aftalen med at have virkning for skatter, som opkræves for ethvert skatteår, der begynder på eller efter den første dag i januar i det år, der følger efter udløbet af seks måneders perioden.

2. Uanset denne artikels stykke 1 vil Aftalen være opsagt, uden at der gives meddelelse om opsigelse, på datoen for opsigelse af aftalen, underskrevet den 28. oktober 2008 mellem Jersey og Danmark om udveksling af oplysninger i skattesager.

Til bekræftelse heraf har undertegnede, dertil behørigt befuldmægtigede, underskrevet Aftalen.

Udfærdiget i Helsinki, den 28. oktober 2008, i to eksemplarer på engelsk.

For Danmarks regering:
Lars Løkke Rasmussen

For Jerseys regering:
Frank Walker

Bilag 8 (Oversættelse)**Aftale mellem Danmark og Jersey om adgang til gensidige aftaleprocedurer i forbindelse med regulering af forbundne foretagenders fortjeneste**

Danmarks regering og Jerseys regering, som ønsker at indgå en aftale om adgang til gensidige aftaleprocedurer i forbindelse med regulering af forbundne foretagenders fortjeneste,

er blevet enige om følgende:

Artikel 1*Skatter omfattet af aftalen*

Denne aftale finder anvendelse på skatter af indkomst og fortjeneste.

Artikel 2*Definitioner*

1. Medmindre andet fremgår af sammenhængen, har følgende udtryk i denne aftale den nedenfor angivne betydning:

- a) udtrykket »part« betyder Jersey eller Danmark alt efter sammenhængen; udtrykket »parterne« betyder Jersey og Danmark;
- b) udtrykket »Danmark« betyder Kongeriget Danmark, herunder ethvert område uden for Danmarks territorialfarvand, som i overensstemmelse med folkeretten og ifølge dansk lovgivning er eller senere måtte blive betegnet som et område, inden for hvilket Danmark kan udøve suverænitetsrettigheder med hensyn til efterforskning og udnyttelse af naturforekomster på havbunden eller i dens undergrund og de overliggende vande og med hensyn til anden virksomhed med henblik på efterforskning og økonomisk udnyttelse af området; udtrykket omfatter ikke Færøerne og Grønland;
- c) udtrykket »Jersey« betyder guvernementet Jersey, herunder dets territorialfarvand;
- d) udtrykket »kompetent myndighed« betyder:
 - i) i Danmark, skatteministeren eller dennes befuldmægtigede stedfortræder,
 - ii) i Jersey, Finans- og Ressourceministeren eller dennes befuldmægtigede stedfortræder.

2. Ved en parts anvendelse af aftalen på ethvert tidspunkt skal ethvert udtryk, som ikke er defineret deri, medmindre andet følger af sammenhængen, tillægges den betydning, som det har på dette tidspunkt i denne parts lovgivning vedrørende de skatter, som aftalen finder anvendelse på, idet enhver betydning i de skattelove, der anvendes i denne part, skal gå forud for den betydning, udtrykket er tillagt i andre love, der anvendes i denne part.

Artikel 3*Principper for regulering af fortjeneste hos forbundne foretagender*

1. Hvis

- a) et foretagende i en part direkte eller indirekte deltager i ledelsen af, kontrollen med eller kapitalen i et foretagende i den anden part, eller
- b) de samme personer direkte eller indirekte deltager i ledelsen af, kontrollen med eller kapitalen i såvel et foretagende i en part som et foretagende i den anden part,

og der i noget af disse tilfælde mellem de to foretagender er aftalt eller fastsat vilkår vedrørende deres forretningsmæssige eller finansielle forbindelser, der afviger fra de vilkår, som ville være blevet aftalt mellem uafhængige foretagender, kan enhver fortjeneste, som, hvis disse vilkår ikke havde foreligget, ville være tilfaldet et af foretagenderne, men som på grund af disse vilkår ikke er tilfaldet dette, medregnes til dette foretagendes fortjeneste og beskattes i overensstemmelse hermed.

2. Hvis en part til et foretagendes fortjeneste i denne part medregner - og i overensstemmelse hermed beskatter - fortjeneste, som et foretagende i den anden part er blevet beskattet af i denne anden stat, og den således medregnede fortjeneste er fortjeneste, som ville være tilfaldet foretagendet i den førstnævnte part, hvis vilkårene, der er aftalt mellem de to foretagender, havde været de samme, som ville have været aftalt mellem

Bilag til f. t. l. vedr. Danmark og henholdsvis Guernsey og Jersey

uafhængige foretagender, skal denne anden part foretage en passende regulering af det skattebe- løb, som er beregnet der af fortjenesten. Ved fastsættelsen af sådan regulering skal der tages skyldigt hensyn til de øvrige bestemmelser i den- ne aftale.

Aftale 4

Almindelige bestemmelser

Hvis en part påtænker at regulere fortjenesten for et foretagende i overensstemmelse med prin- cipperne, som angives i artikel 3, skal den i over- ensstemmelse med dens lovgivning i rimelig tid underrette foretagendet om den påtænkte foran- staltning og give det lejlighed til at underrette det andet foretagende, så dette får mulighed for at underrette den anden part. Den part, der giver så- dan underretning, skal dog ikke være udelukket fra at gennemføre den påtænkte regulering.

Artikel 5

Fremgangsmåden ved indgåelse af gensidige aftaler

1. Hvis et foretagende mener, at en part eller begge parter i en sag, der er omfattet af denne Aftale, træffer foranstaltninger, som medfører eller vil medføre dobbeltbeskatning, kan det, uanset hvilke retsmidler, der måtte være fore- skrevet i den pågældende parts interne lovgiv- ning, indbringe sin sag for den kompetente myn- dighed i den part, hvor det er hjemmehørende. Den kompetente myndighed skal så uden forsin- kelse underrette den anden parts kompetente myndighed.

2. Den kompetente myndighed skal, hvis indsi- gelsen forekommer den at være berettiget, og hvis den ikke selv kan nå frem til en rimelig løs- ning, søge at løse sagen ved gensidig aftale med den kompetente myndighed i den anden part med henblik på at undgå beskatning, der ikke er i overensstemmelse med Aftalen. Enhver indgå- et aftale skal gennemføres uden hensyn til, hvil- ke tidsfrister der er fastsat i parternes interne lov- givning.

3. Parternes kompetente myndigheder skal søge ved gensidig aftale at løse vanskeligheder eller tvivlsspørgsmål, der måtte opstå med hensyn til fortolkningen eller anvendelsen af Aftalen.

4. Parternes kompetente myndigheder kan træde i direkte forbindelse med hinanden med henblik på indgåelse af en aftale i overensstemmelse med det foregående stykke.

Artikel 6

Ikrafttræden

1. Denne Aftale træder i kraft den tredvte dag ef- ter den seneste af de datoer, hvor hver af parterne skriftligt har underrettet den anden om, at betin- gelserne i henhold til dens lovgivning er opfyldt. Aftalen har virkning for skatter, som opkræves for ethvert skatteår, der begynder på eller den første dag i januar i det år, der følger efter det år, hvor Aftalen træder i kraft.

2. Uanset denne artikels stykke 1 skal Aftalen kun finde anvendelse, når aftalen, underskrevet den 28. oktober 2008 mellem Jersey og Dan- mark om udveksling af oplysninger i skattesag- er, har virkning.

Artikel 7

Opsigelse

1. Denne Aftale forbliver i kraft, indtil den opsi- ges af en part. Hver af parterne kan opsi- ge Aftalen ved at give skriftlig meddelelse om opsigelse mindst seks måneder inden udløbet af ethvert kalenderår. I så fald ophører Aftalen med at have virkning for skatter, som opkræves for ethvert skatteår, der begynder på eller efter den første dag i januar i det kalenderår, der følger efter ud- løbet af seks måneders perioden.

2. Uanset denne artikels stykke 1 vil Aftalen være opsagt, uden at der gives meddelelse om opsigelse, på datoen for opsigelse af aftalen, un- derskrevet den 28. oktober 2008 mellem Jersey og Danmark om udveksling af oplysninger i skattesager.

Til bekræftelse heraf har undertegnede, dertil be- hørigt befuldmægtigede, underskrevet Aftalen.

Udfærdiget i Helsinki, den 28. oktober 2008, i to eksemplarer på engelsk.

For Danmarks regering:
Lars Løkke Rasmussen

For Jerseys regering:
Frank Walker

Til lovforslag nr. L 90. Skriftlig fremsættelse (10. december 2008)

Skatteministeren (Kristian Jensen):

Herved tillader jeg mig for Folketinget at fremsætte:

Forslag til lov om indgåelse af skatteaftaler mellem Danmark og henholdsvis Guernsey og Jersey

(Lovforslag nr. L 90).

Formålet med lovforslaget er at indhente Folketingets samtykke til, at regeringen tiltræder fire skatteaftaler mellem Danmark og Guernsey og fire skatteaftaler mellem Danmark og Jersey.

Aftalerne er indgået som led i OECD's arbejde med at bekæmpe skadelig skattepraksis. Med dette formål opfordrer OECD lande og jurisdiktioner med finansielle centre til at samarbejde med organisationen og herunder at indgå aftaler med OECD's medlemslande om udveksling af oplysninger til brug i skattesager.

Danmark har således indgået aftaler med henholdsvis Guernsey og Jersey om udveksling af oplysninger i skattesager. Aftalerne medfører, at de danske skattemyndigheder kan indhente oplysninger fra skattemyndighederne på Guernsey og Jersey til brug ved dansk beskatning. Aftalerne medvirker derved til at imødegå, at dansk beskatning kan omgås ved transaktioner med parter på Guernsey eller Jersey.

I tilknytning hertil har Danmark med hver af jurisdiktionerne indgået tre andre skatteaftaler.

Formålet er at medvirke til den erhvervsmæssige og økonomiske udvikling på øerne, så andre virksomheder end de finansielle kan etableres der. Aftalerne medvirker således til at fremmede økonomiske relationer mellem Danmark og henholdsvis Guernsey og Jersey.

Der er for hver jurisdiktions vedkommende tale om to aftaler, som ophæver international dobbeltbeskatning i forholdet mellem Danmark og den pågældende jurisdiktion, dels for så vidt angår fysiske personer og dels for så vidt angår rederier og flyselskaber med international trafik. Desuden er der med hver jurisdiktion indgået en aftale om, at forbundne foretagender i Danmark og på henholdsvis Guernsey og Jersey kan få løst konkrete sager med dobbeltbeskatning som følge af uenighed mellem de to aftaleparters skattemyndigheder om korrekt prisfastsættelse ved concern-interne transaktioner.

Lovforslaget skønnes ikke at have administrative konsekvenser, og det har ikke EU-retlige aspekter. De økonomiske og erhvervsmæssige konsekvenser skønnes at være begrænsede, men lovforslaget medvirker på sigt til at modvirke utilsigtede provenutab.

Idet jeg i øvrigt henviser til bemærkningerne til lovforslaget, skal jeg anbefale lovforslaget til Folketingets velvillige behandling.